



## USER INFORMATION



CERTIFICATION

EN 342



6USP

CERTIFICATION GUIDELINES



 **USER INFORMATION**

<b>EN</b>  <b>UKCA</b> <p>Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.</p> <p><b>EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (See label)</b>      General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.</p> <p><b>Dimensions:</b>          A= Recommended height range of wearer          B= Recommended chest girth of wearer          C= Recommended waist girth of wearer          D= Recommended inside leg measurement of wearer</p> <p><b>Garments certified according to EN342:2017 are tested in combination with the standard under garment B (2 layers)</b></p> <p><b>Thermal Insulation</b>      Max resultant effective thermal insulation, defines the thermal insulation from skin to outer clothing surface measured or calculated with a moving mannequin.</p> <p><b>Air permeability, AP</b>      AP measures the ease with which the air can pass through the material. It is a measure of how windproof the garment is.</p>	<p>These garments are designed to provide protection against cold weather. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must be taken when carrying out the risk-related activity.  <b>CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.</b></p> <p><b>Resistance to Water Penetration,</b>      WP (optional) WP measures the opposition to the passage of water through the material from the outside.</p> <p><b>Material and seams are tested for water penetration.</b></p> <p><b>Water Vapour Resistance</b>      This measures the fabrics unwillingness to let water vapour pass through. Water vapour resistance is measured on the combination of all layers of garments, except for under wear. To pass EN 342 the value needs to be less than 55 m<sup>2</sup>Pa/W</p> <p><b>LIMITATIONS OF USE</b>      Before use, be sure to close the garment properly, tighten cuffs and waistline for close fitting. The garment protects against cold weather, but note that it is not a guaranteed protection in all circumstances and that the protection will be impaired if the garment or wearer becomes wet. Store garments in a dry and well-ventilated area for a maintained protection level. The garment should be cared for according to the instructions on the garment. For increased protection and prevention of local cooling, be sure to use appropriate protection for head, hands and feet (protection for these body parts are not included in EN342)</p> <p><b>Available Size &amp; Selection :</b>      Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have a built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.</p> <p><b>Storage :</b>      DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.</p> <p><b>After care :</b>      The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.</p> <p><b>Content Label :</b>      Refer to garment label for corresponding content details.</p> <p><b>Warning :</b>      Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.</p>
--	---

**Wash Care Labels :** Refer to garment label for corresponding washing details.

 Max temp 30°C, mild process	 Line dry	MAX	Maximum
 Max temp 40°C, mild process	 Drip line dry	50x	50 Washes
 Max temp 40°C, normal process	 Do not iron	MAX	Maximum
 Max temp 60°C, normal process	 Iron max 110°C	25x	25 Washes
 Do Not Bleach	 Iron max 150°C	MAX	Maximum
 Do not tumble dry	 Do not dry clean	12x	12 Washes
 Tumble dry low	 Professional dry clean	MAX	Maximum
 Tumble dry normal		5x	5 Washes

**DE**

**CE**

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

Diese Kleidungsstücke sind so konzipiert dass sie Schutz vor kaltem Wetter bieten. Bitte denken Sie aber immer daran, dass keine PSA einen vollständigen Schutz bieten kann. Es ist immer Vorsicht geboten, wenn eine risikante Tätigkeit ausgeübt wird.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produkteikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, und der Verordnung 2016/425, die in britisches Recht umgesetzt und geändert wurden.

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021**

**Schutzkleidung (siehe Etikett)**

Allgemeine Anforderungen:

Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkreches Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Träger  
 B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers  
 C= Tailenumfang des Trägers  
 D= Beinumfang des Trägers

**Bekleidung zertifiziert nach der EN342:2017 sind getestet in Verbindung mit der Standardunterwäsche B (2 Schichten)**

Y = Thermische Isolierung (Ider)  
 Y = Luftdurchlässigkeit, AP, Klasse 1-3, wobei 3 am besten ist  
 Y = Widerstand gegen Wasserdurchlässigkeit (Klasse 1-2, wobei 2 ist am besten); optional

**Thermische Isolierung**  
 Ider definiert die thermische Isolierung von Haut zur Oberfläche der Außenbekleidung, gemessen auf einer beweglichen Puppe.

**Air Durchlässigkeit (AP)**  
 AP misst den Widerstand, mit der die Luft durch das Material hindurchtreten kann. Es ist ein Maß dafür, wie winddicht das Kleidungsstück ist.

**Pflegeetikette: siehe dazu das Waschettikette in der Bekleidung (innen)**

	Max. Temperatur 30°C	I	zum Trocknen aufhängen	MAX	max.
	Max. Temperatur 40°C	II	Wäscheline trocken	50x	50 Wäschchen
	Max. Temperatur 40°C		nicht heiß bügeln	MAX	max.
	Max. Temperatur 60°C		bügeln max 110°C	25x	25 Wäschchen
	Nicht bleichen		bügeln max 150°C	MAX	max.
	Nicht im Trockner trocken		Nicht chemisch reinigen.	12x	12 Wäschchen
	Trocknen bei niedriger Temperatur	(P)	Professionelle Reinigung, Pflege	5x	max.
Geeignet für Trockner					

**INFORMATIONS DE L'UTILISATEUR**

---

**FR**

**CE**

Ces vêtements sont conçus pour fournir une protection contre le froid. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun élément de l'EPI ne peut fournir une protection complète et des précautions doivent être prises lors de la réalisation de l'activité liée au risque.

**LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT**

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vêtements de protection (voir l'étiquette)**

**Exigences générales** La présente norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'érgonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

**A = Stature recommandée du porteur**  
**B = Tour de poitrine recommandée du porteur**  
**C = Tour de taille recommandée du porteur**  
**D = Entrajambe Recommandée du porteur**

**Les vêtements certifiés selon EN342:2017 sont testés en combinaison avec la norme sous vêtement B (2 couches)**

**Y = Isolation thermique (classe)**  
**Y = perméabilité à l'air, AP, classe 1-3, où 3 est le meilleur**  
**Y = Résistance à la classe de pénétration de l'eau (1-2, où 2 est le meilleur); optionnel**

**Isolation thermique** Hx: isolation thermique efficace résultant, définir l'isolation thermique de la peau à la surface de vêtement extérieur mesuré ou calculé avec un mannequin en mouvement

**Permeabilité à l'air, AP** AP mesure la facilité avec laquelle l'air peut passer à travers le matériau. Il est une mesure de la façon dont le vêtement est coupe-vent.

**Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.**

	<b>Température max 30°C, processus doux</b>	
	<b>Température max 40 °C, processus doux</b>	
	<b>Température max 40 °C, processus normal</b>	
	<b>Température max 60 °C, processus normal</b>	
	<b>Ne pas javelliser</b>	
	<b>Ne pas sécher en machine</b>	
	<b>Sécher à basse température</b>	
	<b>Séchage en machine normale</b>	
	<b>Sechage en ligne</b>	<b>MAX</b>
	<b>Sechage en goutte à goutte</b>	<b>50x</b>
	<b>Ne pas repasser</b>	<b>MAX</b>
	<b>Fer au maximum 110 °C</b>	<b>25x</b>
	<b>Fer au maximum 150 °C</b>	<b>MAX</b>
	<b>Ne pas nettoyer à sec</b>	<b>12x</b>
	<b>Nettoyage à sec professionnel</b>	<b>MAX</b>
		<b>5x</b>
		<b>Maximum</b>
		<b>50 Lavages</b>
		<b>Maximum</b>
		<b>25 Lavages</b>
		<b>Maximum</b>
		<b>12 Lavages</b>
		<b>Maximum</b>
		<b>5 Lavages</b>

**Résistance à la pénétration de l'eau,**  
WP facultatif WP mesure la résistance au passage de l'eau à travers le matériau de l'extérieure.

**Matériel et les coutures sont testées pour la pénétration de l'eau.**

**Résistance à la vapeur d'eau**  
Cela mesure la résistance des tissus à laisser passer la vapeur d'eau. La résistance à la vapeur d'eau est mesurée sur la combinaison de toutes les couches de vêtements, à l'exception de la sous-couche. Pour passer la norme EN 342, la valeur doit être inférieure à 55 m2Pa / W

**LIMITES D'UTILISATION**  
Avant l'utilisation, assurez-vous de fermer le vêtement correctement, serrez les poignets et taille près du corps. Le vêtement protège contre le froid, mais il faut noter qu'il n'y a pas une protection garantie en toutes circonstances et conditions. Notez que la protection sera compromise si le vêtement ou porteur devient humide. Rangez les vêtements dans un endroit sec et bien ventilé pour un niveau de protection maintenu. Le vêtement doit être pris en charge selon les instructions sur le vêtement. Pour une protection accrue et la prévention de refroidissement local, assurez-vous d'utiliser une protection appropriée pour la tête, les mains et les pieds (protection pour ces parties du corps ne sont pas inclus dans EN342).

**Taille Disponible et sélection:**  
Porter selon le tour de poitrine et la taille correcte, reportez-vous au tableau des tailles. Ces vêtements sont fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements encombrants moyen.

**Stockage :** NE PAS entreposer dans des endroits exposés à la lumière solaire directe ou forte. Stocker dans des conditions propres et sèches.

**Après l'entretien:** Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, effacées ou supprimées.

**Contenu de l'étiquette:** Reportez-vous à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.

**Attention :** Là où il y a une capuche, la vision périphérique et l'ouïe peuvent être altérés.

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PL



UK

CA

Ta odzież została zaprojektowana do ochrony przed zimą. Należy jednak pamiętać, że żaden środek ochrony indywidualnej nie zapewnia pełnej ochrony. W czasie wykonywania każdej pracy w warunkach zagrożenia należy zachować odpowiednie zasady ostrożności.

NALEŻY DOKAŃCZENIEM ZAPÓZNAC SIĘ Z TA INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCİEM TEGO PRODUKTU

Wszystka produkcja zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostało również wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione.



EN ISO 13688:2013 – A1:2021 Odzież ochronna (szczegółowe wskazówki) – Przepis dotyczący zwiększenia bezpieczeństwa i ochrony wygodności ergonomicznej, stwarzającej się, rozmarowej i ciekanowej odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecaný przedział wzrostu użytkownika

B= Zakazywanie (kata) pierwotnej użytkownika

C= Zakazywanie obwodu pasa użytkownika

D= Zalecana minimalna długość nogawki użytkownika

 Odzież certyfikowana na zgodność z EN342:2017 jest testowana w zestawie ze standardową inną odzieżą B pod spodem (2 warstwy).

Y = Izolacja termiczna (klasy)

Y = Przepuszczalność powietrza, AP, klasy 1-3, klasa 3

oznacza poziom najwyższy

Y = Wodoodporność, klasy 1-2, klasa 2 oznacza poziom najwyższy, badanie opcjonalne

Ilość izolacji termicznej

Odzież, efektywna izolacja termiczna jest badana pomiędzy skórą i zewnętrzna powierzchnią odzieży umieszczonej na manekinie ponoszącym się.

Przepuszczalność powietrza, AP

AP wskazuje nałatwocie, jaką powietrze może przejść

poprzez materiał. Mierzy właściwość odzieży.

Pranie produktu: Wszystkie zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

 Max temp 30°C, pranie delikatne

 Max temp 40°C, pranie delikatne

 Max temp 40°C, pranie normalne

 Max temp 60°C, pranie normalne

 Nie wybierać

 Nie wirować

 Wirować na wolnych obrotach

 Wirowanie normalne

 Suszenie w rozwięszeniu

 Suszenie w rozwięszeniu bez wyjmowania

 Nie prasować

 Prasowanie max 110°C

 Nie czyszcze chemiczne

 Profesjonalne czyszczenie chemiczne

MAX Maksimum

 50 prali

MAX Maksimum

 25 prali

MAX Maksimum

 12 prali

MAX Maksimum

 5 prali

MAX Maksimum

 5 prali

**ES**

Y =

Aislamiento térmico (Icler)

Y = Permeabilidad al aire, AP clases 1-3, donde 3 es la mejor.

Y = Resistencia a la penetración de agua, clases 1-2, donde 2 es la mejor. Opcional.

**Aislamiento térmico**

Icler, aislamiento térmico efectivo resultante, define el aislamiento térmico de la piel de la superficie exterior de la prenda, medida o calculado con un maniquí en movimiento.

**Permeabilidad al aire, AP**

AP mide la facilidad con la que el aire puede pasar a través del material. Es una medida de cuánto resistente al viento es la prenda.

**Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.**

	Máx. temperatura 30°C, proceso suave
	Máx. temperatura 40°C, proceso suave
	Máx. temperatura 40°C, proceso normal
	Máx. temperatura 60°C, proceso normal
	No usar blanqueador
	No usar secadora
	Secadora a baja temperatura
	Secadora a temperatura normal
	Secar en colgador

**INFORMACION AL USUARIO**

Estas prendas están diseñadas para proporcionar protección contra el frío. Sin embargo, tenga siempre presente, que ningún EPI puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado cuando se realice la actividad relacionada con el riesgo.  
LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

**Resistencia a la penetración de agua,**  
WP (opcional) WP mide la resistencia al paso del agua a través del material desde el exterior.**Tanto el material como las costuras son ensayados para la penetración de agua.**

**Resistencia al vapor de agua**  
Mide la resistencia del tejido a permitir que el vapor de agua lo atraviese. La resistencia al vapor de agua es medida sobre la combinación de todas las capas de ropa, con la excepción de la ropa interior. Para pasar la EN342 el valor tiene que ser inferior a 55 mPa/W

**LIMITACIONES DE USO**

Antes de su uso, asegúrese de abrochar la prenda apropiadamente, ajustar los puños y línea de cintura. La prenda protege contra el frío, pero no está garantizada la protección en toda circunstancia y condición. Tenga en cuenta que la protección se verá disminuida si la prenda o el usuario se mojan. Guarde las prendas en un lugar seco y bien aislado para mantener el nivel de protección. La prenda deberá ser cuidada de acuerdo con las instrucciones. Para mayor protección y evitar el enfriamiento, asegúrese de usar una apropiada protección para la cabeza, manos y pies (la protección de estas partes no está incluida en la norma EN342).

**Tallas disponibles y selección:**

Ajustar según las medidas correctas de pecho y cintura, consultar la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para ser cómodas y permitir su uso sobre otras prendas de abrillantamiento medio.

**Almacenamiento:** NO almacenar en lugares expuestos a la luz solar directa o intensa. Almacenar en lugar limpio y seco.

**Cuidados:** El fabricante no aceptará responsabilidad por prendas donde se hayan ignorado, pintado/raya o retirado las etiquetas de cuidados y mantenimiento.

**Etiqueta de composición:** Consultar la etiqueta de la prenda para ver la correspondiente composición.

**Advertencia:** Cuando haya capucha, la visión periférica y la capacidad auditiva pueden ser disminuidas.

	Dejar escurrir en colgador	<b>MAX</b>	Máximo
	No planchar	<b>50x</b>	50 lavados
	Temperatura máxima de plancha 110°C	<b>MAX</b>	Máximo
	Temperatura máxima de plancha 150°C	<b>25x</b>	25 lavados
	No limpiar en seco	<b>12x</b>	12 lavados
	Limpieza en seco profesional	<b>5x</b>	Máximo

## FOGLIETTO ILLUSTRATIVO

**IT**

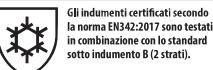


Questi indumenti sono progettati per fornire una protezione contro il freddo. Tuttavia, ricordate sempre che i DPN non sono in grado di fornire una protezione completa ed è necessario prestare attenzione quando si individua il rischio correlato nello svolgimento dell'attività lavorativa.

**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.**



A = Altezza consigliata di chi lo indossa  
 B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa  
 C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa  
 D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



Gli indumenti certificati secondo la norma EN342:2017 sono testati in combinazione con lo standard sotto indumento B (2 strati).

Y = Isolamento termico (ideale)  
 Y = permeabilità aria, AP classe 1-3, dove 3 è migliore  
 Y = Resistenza alla classe di penetrazione dell'acqua (1-2, dove 2 è migliore); facoltativo

**Isolamento termico**  
 Hr: isolamento termico risultato efficace, definisce l'isolamento termico misurato o calcolato con un manichino in movimento.

**Permeabilità all'aria, AP**  
 AP misura la facilità con cui l'aria può passare attraverso il materiale. È una misura che definisce quanto antivento è l'indumento.

**Etichetta di lavaggio:** Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

	Temperatura massima 30 °C, lavaggio delicato
	Temperatura massima 40 °C, lavaggio delicato
	Temperatura massima 40 °C, lavaggio normale
	Temperatura massima 60 °C, lavaggio normale
	Non candeggiare
	Non asciugare
	Asciugare leggermente
	Asciugare normalmente
	Lasciare asciugare

**Resistenza alla penetrazione dell'acqua**  
 WP (opzionale) WP misura la resistenza alla penetrazione dell'acqua dall'esterno attraverso il materiale.

**Il materiale e le cuciture sono testati per la penetrazione dell'acqua.**

**Resistenza al vapore acqueo**  
 Questo misura il passaggio del vapore acqueo attraverso i tessuti. La resistenza al vapore acqueo viene misurata sulla combinazione di tutti gli strati di indumenti, eccetto per l'intimo termico. Per passare la EN 342 il valore deve essere inferiore a 55 M2Pa/V/W

**Limitazioni d'uso**  
 Prima dell'uso, assicurarsi di chiudere l'indumento correttamente, stringere polsi e girovita perché sia aderente. L'indumento protegge contro il freddo, ma nota che la protezione non è garantita in tutte le circostanze e le condizioni. Si noti che la protezione sarà compromessa se l'indumento o chi lo indossa si bagna. Conservare gli indumenti in un luogo asciutto e ben ventilato perché il livello di protezione venga mantenuto. L'indumento deve essere curato secondo le istruzioni del capo. Per una maggiore protezione e prevenzione dal freddo, assicurarsi di utilizzare una protezione adeguata per la testa, mani e piedi (protezione per queste parti del corpo non sono incluse nella norma EN342).

**Taglie disponibili e selezione:**  
 Regolare in base alla corretta dimensione del petto e della vita, fare riferimento alla tabella taglie. Questi indumenti sono prodotti per il comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra i vestiti medio ingombrianti.  
**Stoccaggio:** NON conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.  
**Manutenzione:** Il produttore non si assume alcuna responsabilità per gli indumenti in cui le etichette sono state ignorate cancellate o rimosse.

**Contenuto Etichette:** Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per i dettagli sul contenuto.

**Avvertimento:** La presenza di un cappuccio potrebbe ridurre la visione periferica e l'udito

	Lasciare sgocciolare	MAX	Massimo
	Non stirare	MAX	50 lavaggi
	Ferro max 110°C	MAX	Massimo
	Ferro max 150°C	MAX	25 lavaggi
	Non lavare a secco	MAX	Massimo
	Lavaggio a secco professionale	MAX	12x 12 lavaggi
	Lavaggio a secco	MAX	Massimo
	professionale	MAX	5 lavaggi

## ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU



Эта одежда предназначена для обеспечения защиты от холодной погоды. Несмотря на это, всегда помните, что продукт СИЗ не может обеспечить полную защиту. Необходимо соблюдать осторожность при осуществлении деятельности, связанной с риском.

ВНИМАНИЕ! ПРОЧИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА.

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и знаки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователей ниже. Все требования должны соответствовать Регламенту (EC) 2016/425 и Регламенту 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками.



EN ISO 13688:2013+A1:2021 Защитная одежда (смотри этикетку)

Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к

эргономике, стилю, размерам, маркировке защитной одежды и для

получения информации, предоставленной изготовителем.

А = Рекомендуемый рост пользователя

В = Рекомендуемый обхват груди пользователя

С = Рекомендуемый обхват талии пользователя

Д = Рекомендуемый шаговый шов пользователя



Одежда сертифицирована в

соответствии с EN42:2017 и

тестирована со стандартом

нижне белья В (2 слоя)

Y = теплоизоляция (Cler)

Y = воздухонепроницаемость, класс 1-3, класс 3 - лучший

Y = сопротивление проникновению воды, класс 2-,

класс 2 - лучший, при необходимости

Теплоизоляция

Результатирующая эффективная теплоизоляция.

Определяет теплоизоляцию от верхней одежды на

подвижном манекене.

Воздухонепроницаемость

Воздухонепроницаемость измеряет легкость, с

которой воздух может проходить через материал.

Этот параметр показывает, сколько одежды является

вентиляционной.

Стирка: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

30° Максимальная температура 30 °C,

мягкий процесс

40° Максимальная температура 40 °C,

мягкий процесс

40° Максимальная температура 40 °C,

нормальный процесс

60° Максимальная температура 60 °C,

нормальный процесс

Не отбеливать

Не сушить в стиральной машине

Деликатный отжим

Normalная сушка

Сопротивление проникновению воды (при необходимости)

измеряет сопротивление проникновению воды через

материал с внешней стороны.

Материал и швы испытаны на проникновение

воды.

Сопротивление водяному пару

измеряет сопротивление проникновению водяного

пара через материал. Водяной пар измеряется по

соковыноски всех слов одежд, за исключением износа.

Для соответствия EN342 значение должно быть меньше,

чем 55 m²g/W

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед использованием обязательно закройте одежду

должным образом, затяните манжеты и талию для плотного

примечания. Одежда защищает от холода и погоды, но

обратите внимание, что негарантируемая защита

для всех обстоятельств и условий. Обратите внимание, что

защита будет нарушена, если одежда или пользователь

промокнет. Храните одежду в сухом и хорошо

проветриваемом помещении для сохранения уровня

защиты. Одежда должна содержаться в соответствии с

инструкциями на одежде. Для повышения уровня защиты

и предотвращения локального охлаждения, обязательно

используйте надлежащую защиту для головы, рук и ног

(защита для этих частей тела не включена в EN342).

Доступный размер и выбор:

Подгонка в соответствии с правильным размером груди

и талии, обратите внимание на таблицу размеров. Эта

одежда имеет запас для комфорта и позволяет носить

одежду поверх нетеплозащитной одежды.

Хранение: Не храните в местах, подверженных

воздействию прямых или сильных солнечных лучей.

Храните в чистых, сухих условиях.

Уход: Производитель не несет ответственности за одежду,

если память по уходу игнорирована, испорчена или снята.

Информационная этикетка: Обратите внимание на

этикетку одежды для соответствующего содержания

информации.

Предупреждение: При наличии капюшона, боковое

зрение и слух могут ухудшиться.

Стирка: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

I Сушить на съемке воздухе

II Сушить без вынимания на

свежем воздухе

III Не гладить

IV Уложить при температуре не

более 110 °C

V Уложить при температуре не

более 150 °C

VI Не подвергать химической чистке

VII Подвергать профессиональной

химической чистке

MAX

Максимум

50x

50 спирок

MAX

Максимум

25x

25 спирок

MAX

Максимум

12x

12 спирок

MAX

Максимум

5x

5 спирок

**HU**

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

A modelleket hideg elleni védelemre terveztük. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyetlen védőszkóz sem képes teljes védelemet garantálni. Elővigyázatosan járjon el kockázatos helyzetekben.

**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÖvetkező TÁJÉKOZTATÓT.**

 <b>CE</b>  <b>UK</b>  <b>CA</b>	<p>A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárolag a terméken és az alábbi hozzálati információkban, egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Mindezük a termékek megfelelének az Egyesült Királyság jogszabályiba bevezetett és módosított (EU) 2016/425 és 2016/426 rendelet követelményeinek.</p> <p><b>EN ISO 13688:2013 + A1:2021</b>  <b>Védőruha - Általános követelmények (látható a címke)</b>    B = A ruha viselésének ajánlott működése    C = A ruha viselésének ajánlott terhéből    D = A ruha viselésének ajánlott belső láhosza</p> <p><b>Az EN342:2017 szabvány szerint minősített modellek a szabványnak megfelelően a gyártó B típusú (2 réteg).</b></p> <p><b>Y= Hőszigetelés. (ícler)</b>    Y= Légtartesztő képesség, AP class 1-3,    ahol 3 a legjobb érték.    Y = Vízbehatolással szembeni ellenállás, class 1-2, ahol a 2 a legjobb érték, opcionális  <b>Hőszigetelés meghatározása</b>    A hőszigetelési képesség mértéke meghatározza a hőszigetelés éréket mozgó (ícler) próbában.</p> <p><b>AP Légtartesztő képesség</b>    AP meghatározza, hogy az alapanyagon milyen könnyen megy át a levegő. Meghatározza, hogy a modell minden mértékben</p>																																
<b>Vízbehatolással szembeni ellenállás</b> WP (opcionális) WP meghatározza az ellenállást, hogy az alapanyag minden mértékben engedi át a vizet. <b>Az alapanyagot és a varráskat is tesztelték vízbehatolással szemben.</b> <b>Vízgázs áteresztési ellenállás</b> Meghatározza, hogy az alapanyag minden mértékben engedi át a vízgázt. A ruhát összes rétegeit vizsgálja, kivéve az aláhajtókat. Az EN 342 szabvány előírásainak teljesítéséhez az értékek kevesebb mint 55 m2Pa/W-nek kell lennie.																																	
<b>HASZNÁLATI ELŐIRÁSOK</b> Mindig gúdügyön meg rövid, hogy a ruhákat megfelelően zártan visel. A hideg elleni véda ruhákat védelmet biztosítanak a maximális teljesítmény. A védőképzésre csökken, amennyiben a ruha nedves. Tárolja száraz, jó szellőző helyen. Tisztítsa a megadott utasításnak és jelzéseknek megfelelően koll töréteken. A megfelelő védélem érékében használjon védőszípkötöt, védőkesztyűt és védőlábbalt (ezek védelmi szintekre az EN342 szabvánnyal nem vonatkozik).																																	
<b>Elérhető méret és választék:</b> Váll és derekmérőt esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viselést, még ha viselője testesebb is. <b>Tárolás:</b> Ne tároljuk olyan helyeken ahol hidegt, vagy erős napfénynek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben. <b>Ütétek:</b> A gyártó nem foglal el reklámciót amennyiben a ruházat címkei nem találhatóak, vagy az azonon előírtak nem betartottak. <b>A ruhacímke:</b> A szabványnak megfelelő tulajdonságokról adnak információt. <b>Figyelmeztetés:</b> Ahol kapcsú található ott a perifériás látás és a hallás jelentősen csökkenhet.																																	
<b>Mosási javaslat címke: Mosással kapcsolatos részleteket lásd a mosási címén.</b> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td> </td> <td>Száritás kötélén függesztye</td> <td>MAX</td> <td>Maximum</td> </tr> <tr> <td> </td> <td>Fiuggesztve, csepegtetve</td> <td>50x</td> <td>50 mosás</td> </tr> <tr> <td> </td> <td>száritható</td> <td>MAX</td> <td>Maximum</td> </tr> <tr> <td> </td> <td>Nem vasalható</td> <td>25x</td> <td>25 mosás</td> </tr> <tr> <td> </td> <td>Vasalható max 110°C</td> <td>MAX</td> <td>Maximum</td> </tr> <tr> <td> </td> <td>Vasalható max 150°C</td> <td>12x</td> <td>12 mosás</td> </tr> <tr> <td> </td> <td>Vegyileg nem tisztítható</td> <td>MAX</td> <td>Maximum</td> </tr> <tr> <td> </td> <td>Száritógéppel száritató</td> <td>5x</td> <td>5 mosás</td> </tr> </table>		 	Száritás kötélén függesztye	MAX	Maximum	 	Fiuggesztve, csepegtetve	50x	50 mosás	 	száritható	MAX	Maximum	 	Nem vasalható	25x	25 mosás	 	Vasalható max 110°C	MAX	Maximum	 	Vasalható max 150°C	12x	12 mosás	 	Vegyileg nem tisztítható	MAX	Maximum	 	Száritógéppel száritató	5x	5 mosás
 	Száritás kötélén függesztye	MAX	Maximum																														
 	Fiuggesztve, csepegtetve	50x	50 mosás																														
 	száritható	MAX	Maximum																														
 	Nem vasalható	25x	25 mosás																														
 	Vasalható max 110°C	MAX	Maximum																														
 	Vasalható max 150°C	12x	12 mosás																														
 	Vegyileg nem tisztítható	MAX	Maximum																														
 	Száritógéppel száritató	5x	5 mosás																														



## INSTRUÇÕES DE UTILIZADOR

PT



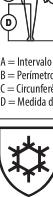
Estas peças são concebidas para fornecer protecção contra o frio. No entanto, lembre-se sempre que nenhum artigo de EPI pode fornecer uma protecção completa e devem ser tomados cuidados face ao risco da actividade em causa.

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE PRODUTO.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021  
Vestuário de protecção (ver etiqueta)  
Requisitos Gerais Esta Norma Europeia

especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.



O vestuário certificado de acordo com a EN342:2017 é testado em combinação com a norma B de vestuário interior (2 camadas).

A = Intervalo de altura recomendada do utilizador

B = Perímetro torácico recomendado do utilizador

C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador

D = Medida do interior da pena recomendada do utilizador

Y= Isolamento térmico (lder)

Y= Permeabilidade ao ar, classe 1-3, onde 3 é o melhor

Y= Resistência à penetração de água classe

(1-2, onde 2 é o melhor), opcional

**Isolamento Térmico**

Hx: isolamento térmico eficiente resultante,

define o isolamento térmico do pé de para a

superfície exterior da roupa medida ou calculado

com um manequim em movimento.

**Permeabilidade ao ar, AP**

AP mede a facilidade com a qual o ar pode passar através

do material. É uma medida de como a peça de vestuário é

resistente ao vento.

Y= Temperatura máxima de 30°C, processo leve

Y= Temperatura máxima de 40°C, processo leve

Y= Temperatura máxima de 40°C, processo normal

Y= Temperatura máxima de 60°C, processo normal

**Não utilizar lixívia**

**Não secar em máquina.**

**Secar em máquina a temperaturas baixas**

**Secar na máquina a uma temperatura normal**

**Secar pendurada sem torcer**

### Resistência à penetração de água

A resistência à penetração de água, WP (opcional) WP mede a oposição à passagem de água através do material a partir do exterior.

### O material e as costuras são testados quanto à penetração da água.

#### Resistência ao Vapor de Água

Mede a indisponibilidade dos tecidos para permitir a passagem do vapor de água. A resistência ao vapor de água é medida na combinação de todas as camadas de vestuário, excepto para a roupa interior. Para a aprovação segundo a EN 342, o valor preciso ser inferior a 55 mPa/W

### Limitações do uso

Antes do uso, certifique-se de fechar a peça correctamente, aperte e ajuste os punhos e a cintura. A peça protege contra o frio, mas note que não é uma protecção garantida em todas as circunstâncias e condições. Note-se que a protecção será prejudicada se a roupa ou utilizador se molhar. Guarde as roupas numa área seca e bem ventilada para manter um nível de protecção contínuo. O vestuário deve ser cuidado de acordo com as instruções do vestuário. Para uma maior protecção e prevenção de resfriamento local, certifique-se que usa uma adequada protecção para a cabeça, mãos e pés (a protecção para essas partes do corpo não está incluída na EN342)

### Tamanhos Disponíveis & Seleção:

Ajuste de acordo com o tamanho do peito e da cintura, de acordo com o gráfico de tamanhos. Estas peças foram construídas tendo em conta o conforto e para permitir que o vestuário possa ser usado sobre roupas volumosas.

**Armazenamento:** Não armazene em locais sujeitos a luz solar directa ou forte. Armazene em condições limpas e secas.

**Pós-tratamento:** fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem foram ignoradas ou removidas.

**Etiqueta de Conteúdo:** Consulte a etiqueta do vestuário para correspondentes detalhes do conteúdo.

**Aviso:** Quando há um capuz, a visão periférica e a audição podem ser prejudicadas.

### Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta da roupa para os correspondentes detalhes de lavagem.

	Temperatura máxima de 30°C, processo leve		Secar pendurada sem torcer	MAX 50x	Máximo de 50 lavagens
	Temperatura máxima de 40°C, processo leve		Não engomar	MAX 25x	Máximo de 25 lavagens
	Temperatura máxima de 40°C, processo normal		Engomar até um máximo de 110°	MAX 12x	Máximo de 12 lavagens
	Temperatura máxima de 60°C, processo normal		Engomar até um máximo de 150°C	MAX 5x	Máximo de 5 lavagens
	Não utilizar lixívia		Não limpar a seco		
	Não secar em máquina.		Secar na máquina a uma temperatura normal		
	Secar em máquina a temperaturas baixas		Secar a seco profissional		
	Secar na máquina a uma temperatura normal				
	Secar pendurada sem torcer				

KULLANIM KILAVUZU					
	Bu giysiler sizleri soğuk havaya karşı korumaları için dizayn edilmiştir. Hiç bir KKD'ın tam koruma sağlayamayabileceğini akılmızdan çıkarmayı ve risk alırken bunu göz önünde bulundurun BU ÜRÜNÜ KULLANmadan ONCE AÇIKLAMALARI DİKKATE OKUYUN!				
	<b>Sağlılık standartları hakkında ayrıntılı bilgi için etiketin arkasına bakın.</b> Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasasına getirilen ve deęstirilen Dizaynenme (AB) 2016/425 ve Yönetmelik 2016/425 gerekliliklerine uygundur.				
	<b>EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Konuyucu Kıyafet (Etilete bakınız)</b> Genel gereklıklar Bu Avrupa standarı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin simgeleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.				
	<b>EN342:2017 ye göre sertifikalandırılmış giysiler B (2 katman)</b> A= Önerilen kullanım boyu B= Önerilen kullanım göğüs capı C= Önerilen kullanım bel capı D= Önerilen kullanım bacak boyu				
	Y= Termal İzolasyon (İcler) Y= Hava Geçirgenliği, AP Klas 1-3. 3 En iyi değer Y= Su geçirime direnci klas 1-2. 2 en iyi. Opsiyonel				
<b>Termal İzolasyon</b>	İcler, efektif termalinden kaynaklanan izolasyon, hareketli manken üzerinde deriden giysisi dış yüzeyine kadar termal izolasyonu tannılar				
<b>Hava Geçirgenliği, AP</b>	AP, materyalden havanın geçiş kolaylığı ölçümlüdür. Bu giysinin rüzgar geçirme özelliğinin ölçümlüdür				
<b>Yıkama Talimat Etiketleri Uygun yıkama talimatları için etikete bakınız</b>					
	Maks. 30°C yumuşak yıkama	<input type="checkbox"/>	Asarak kurutunuz	MAX 50x	Maksimum 50 yıkama
	Maks. 40°C yumuşak yıkama	<input checked="" type="checkbox"/>	Sıkmadan Asarak Kurutunuz	MAX 25x	Maksimum 25 yıkama
	Maks. 40°C normal yıkama	<input type="checkbox"/>	Ütülemeyiniz	MAX 25x	Maksimum 25 yıkama
	Maks. 60°C normal yıkama	<input type="checkbox"/>	Maks. 110°C ütüleyiniz	MAX 12x	Maksimum 12 yıkama
	Ağartıcı kullanılmayınız	<input type="checkbox"/>	Kuru temizleme yapılmaz	MAX 5x	Maksimum 5 yıkama
	Tamburlu kurutma yapılmaz	<input type="checkbox"/>	Profesyonel kuru temizleme		
	Ağır tambur kullanılabılır	<input type="checkbox"/>			
	Normal tambur kullanılabılır	<input type="checkbox"/>			

**GR**

ΕΛΛΑΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

Αυτά τα ενδύματα είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία από το κρύο. Ωστόσο, να θυμάστε πάντα ότι κανένα στογόγιο των ΜΑΠ μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία και πρέπει να δινεται προσοχή κατά τη διεξαγωγή της δραστηριότητάς των κινητών.

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.**

**Άνοτρέζετε στην επικέτα πρώτον για τα λεπτομέρεια πληροφορίες σχετικά με τα αντιστροφές πρόπτυτα. Ισχύουν μόνο τα πρόπτυτα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο πρώτο δύο και στις πληροφορίες χρήστη ποροκάστα. Όλα αυτά τα πρώτα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του κανονισμού 2016/425, όπως έχουν τεθεί στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και όπως τροποποιήθηκαν.**

**Προτατευτική ειδικότητα σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2013 (άστες επιπλέον)**

Γονικές απαιτήσεις Άντο το Ευρωπαϊκό Πρότυπο κερδίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργασία, την πολάρωση, τα μεγέθη, και τη σύγκριση της προτατευτικής ενδυμασίας και της πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

A= Συνιστώμενο εύρος, ώμους χρήστη  
B= Συνιστώμενη περιμέτρος βρόσα χρήστη  
C= Συνιστώμενη περιμέτρος μέσης χρήστη  
D= Συνιστώμενη διάσταση εστερέκου μέρους ποδιού χρήστη

**Ενδύματα πιστοποιήμένα σύμφωνα με το EN342:2017**

Δοκιμαστούνται σε συνδυασμό με το πρότυπο βάσει του ενδύματος B (2 στρώσεις)

Y = Θερμομόνωση (Icler)  
Y = διατηρητήρια αέρα, AP, κατηγορία 1-3, όπου 3 είναι το καλύτερο  
Y = ημιδιάσκολη διεύθυνση του νερού κατηγορία (1-2, όπου 2 είναι το καλύτερο); προσδρομές  
**Θερμική μόνωση**  
Icler προκατιύπουσα αποτελεσματική θερμομόνωση, καθηρίζεται τη θερμική μόνωση από το δέρμα στην εξωτερική επιφάνεια του ούγουνου που μετράται ή υπολογίζεται με κινούμενα μανεκέν.

**Διατηρητήρια Άρδες, AP**  
AP μερικά με εικονίδια με την ουσία σαφές μπορεί να περιέχει μόνο από το υλικό. Είναι ένα μέτρο του πόσο αντισταντικό είναι το ένδυμα.

**Επικέτες Φροντίδας Πλωμάτωσης:** Ανατρέζετε στην επικέτα του ρούχου για τις αντιστοιχες λεπτομέρειες πλωμάτωσης.

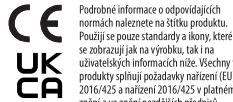
 Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήτη διαδικασία	I	Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει MAX Μέγιστο 50x 50 πλύσεις
 Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήτη διαδικασία	II	Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει MAX Μέγιστο 25x 25 πλύσεις
 Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία	III	Μην οιδιέρωντες MAX Μέγιστο 12x 12 πλύσεις
 Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό	IV	Σιδέρωντες το πολύ στους 110°C MAX Μέγιστο 5x 5 πλύσεις
 Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα	V	Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα MAX Μέγιστο 5 πλύσεις
 Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία	VI	Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα
 Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία	VII	

**CZ**

## UŽIVATELSKÉ INFORMACE

Tyto oděvy jsou navrženy pro ochranu před chladným počasím. Nicméně může vzdály na paměti, že žádná polohla DOP může poskytnout plnou ochranu při provádění činností je potřeba brát zřetel na související rizika.

Přečtěte si následující instrukce před použitím tohoto produktu.



Podrobné informace o odpovídajících normách najeznete na štítku produktu.  
Použijte si pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto produkty splňují požadavky nařízení [EU] 2016/425 a nařízení 2016/425 v platném znění a ve znění pozdějších předpisů.



**EN 13688-2013+A1:2021**  
Ochranné oděvy (viz. štítek)  
Obecné požadavky řídí evropská norma stanovující všeobecné požadavky na ergonomii, šířnost, velikost, znázornění ochranných oděvů a na informace dodavatele výrobce.

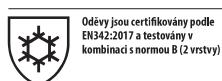


A= Doporučená výška

B= Doporučený obvod hrudníku

C= Doporučený obvod pasu

D= Doporučené měření vnitřní délky



Y = tepelná izolace (Idler)

Y = propustnost vzduchu; AP: třída 1-3, kde 3 je nejlepší

Y = odolnost proti pronikání vody (třída 1-2, kde dvoje je nejlepší); volitelné

**Teplé izolace**

**Ider**, výkonné učinná tepelná izolace, definuje tepelnou izolaci od pokozky na vnější povrch oblečení měřená cípoučkou na pohyb/výfigurině.

**Propustnost vzduchu, AP**

AP měří odpor, s nímž může vzduch procházet skrz materiál. To je měřítkem odolnosti proti větru.

Symboly praní: Odkaz na praní oděvu najdete na štítku.

	Maximální teplota 30°C, mírný postup		Sušit na šňůře	MAX	Max. 50
	Maximální teplota 40°C, mírný postup		Sušit na šňůře okapáním	50x	pracích cyklů
	Maximální teplota 40°C, normální postup		Nežehlit	MAX	Max. 25
	Maximální teplota 60°C, normální postup		Zehlit max. 110°C	25x	pracích cyklů
	Nebělit		Zehlit max. 150°C	MAX	Max. 12
	Nesušte v sušičce		Zákaz chemického čištění	12x	pracích cyklů
	Sušit při nízké teplotě		Profesionální suché čištění	MAX	Max. 5
	Sušit při normální teplotě			5x	pracích cyklů

**SK****UŽIVATEĽSKÉ INFORMÁCIE**

Tieto odevy sú navrhnuté pre ochranu pred chladným počasím. Avšak majte vždy na pamäti, že žiadna položka OOP môže poskytnúť plnú ochranu a pri vykonávaní činností je potrebné bráť ohľad na súvisiace riziká. Prečítajte si nasledujúce inštrukcie pred použitím tohto produktu.



Podrobnejšie informácie o príslušných normach nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba standardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na obchodoch výrobcov a na užívateľských objadoch nižšie. Vetyky tieto produkty zodpovedajú požiadavkám stanoveniam EÚ 2016/425 a nariadenia 2016/425 v znení zákona Spojeného kráľovstva a ich zmien.

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021**

**Ochranné odevy (víd označenie)**  
Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonomiu, starnutie, veľkosť, znázornenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.



**Odevy sú certifikované podľa**  
**EN 342-2017 a testované v kombinácii s normou B (2 vrstvy).**



**Y =**

tepliná izolácia (icles)  
Y = príepustnosť vzduchu, AP trieda 1-3, kde 3 je najlepší  
Y = odolnosť proti prenikaniu vody (trieda 1-2, kde dva je najlepšia); voliteľné

**Tepliná izolácia**

**Hr.** výderná účinná tepliná izolácia, definuje teplinú izoláciu od počiatočnej vonkajšej povrchovej obliečenia merané až po vypočítané na polohy línie figuríne.

**Priepustnosť vzduchu, AP**

AP meria odpor, s ktorou môže vzduch prechádzať skrz materiál. To je meradlo odolnosti proti vetru.

**Symboly prania: Odskaz na pranie odevu nájdete na štítku.**



Max teplota 30°C, jemné pranie



Max teplota 30°C, jemné pranie



Max teplota 40°C, jemné pranie



Max teplota 60°C, normálne pranie



Nebolieť



Nesušte v sušičke



Sušiť v sušičke na nízkej teplote



Sušiť v sušičke na normálnej teplote



Sušiť na šnúre



Odskapkať na šnúre



Nežehliť



Žehlite na max 110°C



Žehlite na max 150°C



Nečistite chemicky



Profesionálne suché čistenie

**MAX Maximum**

**50x** 50 Prani

**MAX Maximum**

**25x** 25 Prani

**MAX Maximum**

**12x** 12 Prani

**MAX Maximum**

**5x** 5 Prani

**Odolnosť proti prenikaniu vody**

WP (voliteľne) WP meria odpor voči prechodu vody skrz materiál z vonkajšej strany.

**Materiál a ivy sú testované voči prenikaniu vody.****Odolnosť voči vonnej pare**

Odolnosť proti vonnej pare sa meria v kombinácii všetkých vrstiev odevov, s výnimkou spodnej odevov. Podľa EN 342 musí byť hodnota menšia ako 55 m2Pa / W

**OBMEDZENIA POUŽITIA**

Prečítajte si užitočné, že je odev riadne zapnutý, sú dohľadné manžety a pás. Tento odev chráni pred chladným prostredím, ale majte na vedomie, že nie je zaručená ochrana za všetkých okolností a podmienok. V prípade zvlnenia je ochrana podstatne zmienča. Skladajte odevy na suchom a dobre vetranom mieste. Odev používajte v súlade s pokynmi výrobcu. Pre zvýšenie ochrany a preventívne je nutné použiť vhodnú ochranu hlavy, ruk a noh (ochrana pre tie časti tela nie sú zahrnuté v EN342).

**Dostupné veľkosti:**

Vždy používajte správnej veľkosti odevu, pozri graf veľkosti. Tieto odevy umožňujú nosenie cez stredne objemné oblečenie.

**Skladovanie:**

**NESKLADAJTE** na miestach vystavených priamemu alebo slnnému slnčnému žiarenu. Skladovať v čistých, suchých podmienkach.

**Údržba:**

Výrobca neučiť na odevy, u ktorých sú štítky starostlivosti odstránené alebo sa nimi neriadí.

**Obsah štítku:**

Detaily odevu nájdete na štítku.

**Vozovanie:**

Pri použití kapucne môže byť znižené periférne videnie a oslabené sluch.

**NL**

**GEBRUIKERSINSTRUCTIE**

Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en Verordening 2016/425 zoals ingevoerd in de Britse wetgeving en gewijzigd.

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021**  
**Beschermende kleding (Zie label)**  
Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

A = Aanbevolen lengte van de drager  
B = Aanbevolen borstomvang van de drager  
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager  
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager

**Kledingstukken gecertificeerd volgens EN342:2017 zijn getest in combinatie met standaard onderkleding B (2 laags).**

Y= Thermische isolatie (Icler)  
Y= Luchtdoorlatendheid, AP, Klasse 1-3 waar het hoogst is  
Y= Weerstand tegen waterdoorlatendheid klasse 1-2 (waar 2 het beste is) optioneel

**Thermische isolatie**  
Icler, resultaat effectieve thermische isolatie, geeft de thermische isolatie weer van de huid naar de buitenzijde van de kleding gemeten op een bewegende pop.

**Luchtdoorlatendheid, AP**  
AP meet hoe gemakkelijk lucht door het materiaal kan gaan. Het meet hoe windproof een kledingstuk is.

**Wasinstructielabels:** Verwijs naar het label in de kleding voor wasinstructies.

	Max temp 30°C, mild proces		Lijndrogen	MAX	Maximaal
	Max temp 40°C, mild proces		Uit laten druppelen	50x	50 wasbeurten
	Max temp 40°C, normaal proces		Niet strijken	MAX	Maximaal
	Max temp 60°C, normaal proces		Strijken op max 110°C	25x	25 wasbeurten
	Niet bleken		Strijken op max 150°C	MAX	Maximaal
	Niet in de droger		Niet chemisch reinigen	12x	12 wasbeurten
	Drogen op lage stand		Professioneel chemisch reinigen	MAX	Maximaal
	Drogen op normale stand			5x	5 wasbeurten

## KÄYTÖÖHJE

<p><b>FI</b></p> <p>Tuoteet on suunniteltu suojaamaan pakkasessa. Tulee huomioida ettei mikään PPE tuote anna täydellistä suojaaa.</p> <p>Luekaa objekti huolellisesti ennen käyttöä.</p>	<p><b>Kato tuotteen ommelusta etiketistä</b> tuotteen luokitus tiedot. Vain tuotteeseen selkä käytööjäesseen merkitty luokitus ovat voimassa. Kaikki nämä tuotteet ovat (EU) 2016/425 asetuksen ja 2016/425 vaatimusten mukaisia, ja sellaisissaan mukautettuja myös Englannin lainsäädännön määräyksin.</p>	<p><b>Veden pitävyys</b> WP (valinnainen) mittaa vedenläpäisen vastusta ulkoa sisäänpäin.</p> <p><b>Materiaali ja saumat on testattu vedenpitävyystestistä</b></p>
<p><b>EN ISO 13688-2013 + A1:2021 Protective Clothing (kato etiketti)</b></p>  <p>Luokitus määritetään valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta, kulumisesta, koko ja merkinmääristä.</p>	<p><b>A=suojsitettava käyttäjän pituus</b> <b>B=suojsitettava ympärysmitta</b> <b>C=suojsitettava ydintarvonnypärys</b> <b>D=jalan sisäsumma</b></p>	<p><b>Vesihöyryn läpäisy</b> Mittaus kertoo kankaan vastukseen höyrää vastaan. Testissä mitataan kankaan kaikkien kerrosten yhteisväistä pl. Alusvaatteet. Hyväksymisraja korkeintaan 55 Pa/W</p>
<p><b>Käyttörajoiutukset</b> Sulje asu huolellisesti ennen käyttöä. Asu suojaa kylmältä, mutta käytettäessä on tervetä järkeä käytettävä. Suojaaminisuudet häviävät jos käyttäjä tai asu kastuu. Varastointi kuivassa ilmastoissa tilassa. Hoitotoide on asussa ja sitä tulee noudattaa. On pidettävä huolta pään ja käsiin sekä jalkojen suojuuksesta.</p>	<p><b>Saavatus ja valinta</b> Mittaa irronnypäriysis ja yötörö ja vertaa kokotaulukoon. Asussa on otettu normaali kokovalihettiluomioon ja sovetettu käytettäväksi tavomoisten välisajujen kanssa.</p>	<p><b>Varastointi:</b> Varastointi varjossa ja kuivassa, puhtaassa tilassa.</p>
<p><b>Lämpöeristyks</b> Toimiva lämpöösuus ja ilmoitetaan ihmisen eristymisen ulkoväistätkästä mitattuna liikkuvan nukun päällä.</p>	<p><b>Huuto:</b> Valmistaja ei vastaa käytöstä mikäli ohjeita ei noudataeta.</p>	<p><b>Sisällysluettelo</b> Asun niskalappu kertoo tiedot</p>
<p><b>Ilinnan pitävyys</b> AP mittaa ilman läpäisyä ja kertoo miten tuulenpitävä asu on.</p>	<p><b>Varoitus:</b> Kun asussa on huppu on näköhorisontti rajoitettu.</p>	<p><b>Varoitus:</b> Kun asussa on huppu on näköhorisontti rajoitettu.</p>

**Pesuohjeet: Pesuojessa on objeet pesemisestä.**

	Korkeintaan 30°C mieto pesu		Kuivaus narulla	MAX	Korkeintaan
	Korkeintaan 40C mieto pesu		Kuivaus narulla	MAX	Korkeintaan
	Korkeintaan 40C normaali pesu		Ei siltystä	25x	25 pesua
	Korkeintaan 60C normaali pesu		Siltys korkeintaan 110C	MAX	Korkeintaan
	Ei valkaisua		Siltys korkeintaan 150C	12x	12 pesua
	Ei rumpukuivausta		Ei kuivapesua	MAX	Korkeintaan
	Mieto rumpukuivaus		Kuivapesu pesulassaa	5x	5 pesua
	Normaali rumpukuivaus				

PODATKOVI OBRAZAC ZA KORISNIKA																																																							
  <b>EN ISO 13688:2013 + A1:2021</b> <b>Zaštitna odjeća (vidi oznaku)</b>	<p>Ova odjeća je napravljena kako bi pružila zaštitu protiv ljudi vremenских uvjeta. Međutim, uvjek imajte na umu da niti jedan proizvod osobnih zaštitnih sredstava ne može pružiti potpunu zaštitu te morate voditi brojne pri izvođenju opasnih aktivnosti.</p> <p><b>POMEMBNO:</b> OVA UPOTSTVA PRUJE UPORABE OVOG PROIZVODA.</p>																																																						
<p><b>Dodata informacija o delu odgovarajućih normi i načinu se na njih primjenjuje</b></p> <p>Primjenjuje se samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi ovi proizvodi su uveljavljeni zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kako su uvedeni u zakon IJedinstvenog Kraljevstva i izmijenjeni.</p> <p><b>EN ISO 13688:2013 + A1:2021</b>  <b>Zaštitna odjeća (vidi oznaku)</b></p> <p><b>Opoziv:</b> Ova Evropska norma specifika opće uvjetne za ergonomiju, trajanje, dimenzije i orijentaciju, označavanje zaštite odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.</p> <p>A= Preporučen raspon visine za korisnika      B= Preporučeni opseg ruka korisnika      C= Preporučeni opseg struka korisnika      D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika</p> <p><b>Odjeća certificirana prema normi EN342-2017 je ispitana u kombinaciji sa standardom donjeg rublja tipa B (2 sloja).</b></p> <p>Y = Termička podstava (Idler)      Y = propusnost zraka, AP klasa 1-3, 3 je najveća vrijednost      Y = otpornost na pror vode, klasa 1-2, 2 je najveća vrijednost; optionalno</p> <p><b>Termička podstava</b>      Idler, rezilantne i ektilne termičke podstave, definira termičku podstavu od kože prema vanjskoj površini odjeće izmjerenoj na pokretnoj lutki.</p> <p><b>Propusnost zraka, AP</b>      AP mjeri lakoću s kojom zrak može proći kroz materijal. To je mjerilo koliko je odjeća vjetrostopoma.</p> <p><b>Oznake za pranje:</b> Odnose se na oznake na odjeći koje govore o uputama za pranje i održavanje.</p> <table border="0"> <tbody> <tr> <td></td> <td>Max. temperatura 30 °C, blagji postupak</td> <td></td> <td>Sušiti na užetu</td> <td></td> <td>Max.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Max. temperatura 40 °C, blagji postupak</td> <td></td> <td>Prirodno sušiti na užetu</td> <td></td> <td>50 pranja</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Max. temperatura 40 °C, normalan postupak</td> <td></td> <td>Ne glaćati</td> <td></td> <td>Max.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Max. temperatura 60 °C, normalan postupak</td> <td></td> <td>Max. temperatura glačanja 110 °C</td> <td></td> <td>25 pranja</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ne izbjeljivati</td> <td></td> <td>Max. temperatura glačanja 150 °C</td> <td></td> <td>Max.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ne sušiti u sušilici</td> <td></td> <td>Ne čistiti kemijski</td> <td></td> <td>12 pranja</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama</td> <td></td> <td>Profesionalno kemijsko čišćenje</td> <td></td> <td>Max.</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Standardno sušenje u sušilici</td> </tr> <tr> <td colspan="6"></td> </tr> </tbody> </table>			Max. temperatura 30 °C, blagji postupak		Sušiti na užetu		Max.		Max. temperatura 40 °C, blagji postupak		Prirodno sušiti na užetu		50 pranja		Max. temperatura 40 °C, normalan postupak		Ne glaćati		Max.		Max. temperatura 60 °C, normalan postupak		Max. temperatura glačanja 110 °C		25 pranja		Ne izbjeljivati		Max. temperatura glačanja 150 °C		Max.		Ne sušiti u sušilici		Ne čistiti kemijski		12 pranja		Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama		Profesionalno kemijsko čišćenje		Max.	Standardno sušenje u sušilici											
	Max. temperatura 30 °C, blagji postupak		Sušiti na užetu		Max.																																																		
	Max. temperatura 40 °C, blagji postupak		Prirodno sušiti na užetu		50 pranja																																																		
	Max. temperatura 40 °C, normalan postupak		Ne glaćati		Max.																																																		
	Max. temperatura 60 °C, normalan postupak		Max. temperatura glačanja 110 °C		25 pranja																																																		
	Ne izbjeljivati		Max. temperatura glačanja 150 °C		Max.																																																		
	Ne sušiti u sušilici		Ne čistiti kemijski		12 pranja																																																		
	Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama		Profesionalno kemijsko čišćenje		Max.																																																		
Standardno sušenje u sušilici																																																							
<p><b>Otpornost na pror vode, WP (optionalno)</b>      WP mjeri otpornost materijala na prodiranje vode sa vanjske strane.</p> <p><b>Materijali i šavovi su ispitani na pror vode.</b></p> <p><b>Otpornost na pror vode pare</b>      Ovom metodom mjeri se otpornost kaninice za propusnost vodne pare. Otpornost na pror vodene pare se mjeri u kontinuiranoj vodi sluge odjeće, osim donjeg rubla. Da bi zadovoljilo normu EN342, vrijednost treba biti manja od 55 m²Pa/W.</p> <p><b>Ograničenja uporabe:</b>      Prije uporabe, moramo odjeću pravilno zakopčati, učvrstiti oružje i strok radi boljeg pranja. Odjeću štiti od ljudskih vremenских uvjeta, ali napomjenimo da zaštita nije zajamčena u svim okolnostima i uobičajima. Zaštita je umanjena ukoliko se odjeća na korisniku smoci. Odjeću skladite na suhom i praznom mjestu radi održavanja tazine zaštite. Za odjeću se treba brinuti prema uputama na odjeći. Za povećanu zaštitu i prevenciju leškog hlađenja, molimo koristite prikladnu zaštitu za glavu, ruke i stopala (zaštita tih dijelova tijela nije uključena u normu EN342).</p> <p><b>Dostupna veličina i izbor:</b>      Odgovara određenoj veličini grba i struka, prema tablici velicina. Ova je odjeća napravljena kako bi bila kompatibilna te se može nositi preko srednje plomazane odjeće.</p> <p><b>Skladiti:</b>      Ne skladistiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.</p> <p><b>Njega nakon uporabe:</b>      Proizvođač neće privlačiti odgovornost za odjeću čije su se oznake ignorirale, izbrisale ili odstranile.</p> <p><b>Omaka sastava materijala:</b>      Pogledajte omaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.</p> <p><b>Upozorenje:</b>      Kod odjeće s kapuljačom, perfimeri vid i sluh bi mogli biti umanjeni.</p>																																																							

**i** BRUGERVEJLEDNING

Disse beklædningsgenstande er designet til at yde beskyttelse mod kulde. Men husk altid, at ingen PERSONLIGE VERNEMIDLER kan yde fuld beskyttelse og pleje under udørelsen af de risiko-relaterede aktiviteter.

VENLIGST LÆS OMHYGGEDET BRUGSANVISNINGEN INDEN DU ANVENDER DETTE PRODUKT.

<b>DK</b>	<b>Modstandsdygtighed over for vandindtrængning,</b> WP (valgfri) WP måler modstandsdygtighed overfor vandindtrængning gennem materiale et udefra.
	<b>Materiale og somme testes for vandgennemtrængning.</b>
	<b>Modstandsevne mod vanddamp gennemtrængning</b> Dette mærke støtter op om at både vanddamp passerer. Vanddamp modstand måles på kombinationen af alle beklædningsgenstandens lag, undtagen det der bæres under. For at bestå EN 342 skal værdien være mindst én 55 m2Pa / W
	<b>EN ISO 13688-2013 + A1:2021 Sikkerhedsbeklædning (Se label)</b> Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.
	<b>A= Anbefalet højde af bruger B= Anbefalet brystmål af bruger C= Anbefalet taljemål af bruger D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger</b>
	<b>Beklædningsgenstande certificeret i henhold til EN342:2017 testet i kombination med standarden under beklædning B (2 lag)</b>
	<b>Y = Varmeisolering (Idet)</b> Y = Luftgennemtrængning, AP klasse 1-3, hvor 3 er bedst Y = Modstand mod vandgennemtrængning klasse (1-2, hvor 2 er bedst); valgfri
	<b>Varmesolering</b> Hér, resultanter effektiv varmesolering, definerer varmesolering fra huden til den ydre beklædnings-overflade målt eller beregnet på en bevejende mannequin.
	<b>Luftgennemtrængning, AP</b> AP måler den lethed, hvormed luften kan passere gennem materialet. Det er et mål for hvor vindtæt tojet er.

**Vaskesymbolet: Se vaskemærke for tilsvarende vask detaljer.**

	<b>Max temp 30°C, skæneprogram</b> <b>Max temp 40°C, skæneprogram</b> <b>Max temp 40°C, normal vask</b> <b>Max temp 60°C, normal vask</b>	<b>I</b> Torres fugtigt hængende på snor eller bjæle <b>II</b> Torres vådt hængende på snor eller bjæle	<b>MAX</b> Max <b>50x</b> 50 vasker
	<b>Brug ikke blegemiddel</b> <b>Må ikke torretumbles ved lav varme</b> <b>Torretumbles ved lav varme</b> <b>Torretumbles ved normal varme</b>	<b>MI</b> Må ikke stryges <b>S</b> Stryges ved max 100°C <b>MR</b> Må ikke renses <b>P</b> Professionelrens	<b>MAX</b> Max <b>25x</b> 25 vasker <b>MAX</b> Max <b>12x</b> 12 vasker <b>MAX</b> Max <b>5x</b> 5 vasker

 NAUDOTOJO INFORMACIJA

**LT**

Šie drabužiai yra sekurti apsaugai nuo Šaltio. Tačiau reikia atsiminti, kad joks PPE produktas negali sutekti visapusiškos apsaugos, todėl reikia būti atidžiam atlikant su rizika susijusias veiklas.

ATDŽIAI PERSIKAITYTI ĮTEKSTĄ INSTRUKCIJAS PRIEŠ PRADEDAMI NAUDOTI

**CE**  
**UK**  
**CA**

Produktu etikejėje rastie išsamnesės informacijos apie atitinkamus standartus. Galoja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir Reglamento 2016/425 reikalavimus, ištrauktus i JK įstatymus ir iš dalies pakeistus.

	<b>EN ISO 13688:2013 + A1:2021</b> <b>Apsauginiai drabužiai (Zūrekinti etikečiai)</b> Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonominiui, kumui, musdeivėjimui, dydžiams, apsaugos drabužiui žymėjimui ir gamintojui pateiktai informacija.
	A= rekomenduojamas dėvetojo užigis B= rekomenduojama krūtinės apimtis C= rekomenduojami liemens apimtis D= rekomenduojami dėvetojo vidines kojos išmatavimai
	<b>Drabužiai sertifikuoti pagal</b> <b>EN342:2017 yra testuojami kartu su</b> <b>B klasės drabužiu (du sluksniai).</b>

Y = šilumos izoliacija (Icler)  
 Y = oro skvarbumas, AP klasės 1-3, kur 3 yra geriausia  
 Y = atsparumo vandeninių klasių (1-2, kur 2 yra geriausia);  
 pasirinkta

**Šilumos izoliacija**

Efektyvi šilumos izoliacija nuo odos paviršiaus iki išorinio drabužio paviršiaus išmatuota ant judančio manekeno

**Oro skvarbumas, AP**

AP nurodo kaip lengvai oras gali prasiskverbtį pro medžiagą arba kiek drabužis yra atsparus vėjui.

**Skalbinimo prietūra: Dėl skalbinimo prietūros, žiurekite į gamino etikečių.**

	Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbinimas		Džiovinti džiovykle žemoje temperatūroje
	Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbinimas		Džiovinti džiovykle normaloje temperatūroje
	Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbinimas		Džiovinti pakabinus
	Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbinimas		Džiovinti negrežtus pakabinus
	Aukščiausia temperatūra 60°C, Nebalinti		Nelyginanti
	Aukščiausia temperatūra 60°C, Nedžiovinti džiovykle		Lyginimas 110°C
	Aukščiausia temperatūra 150°C, normalus skalbinimas		Lyginimas max 150°C
	Aukščiausia temperatūra 150°C, Sausas valymas negalimas		Sausas valymas negalimas
	Aukščiausia temperatūra 150°C, Profesionalus sausas valymas		Profesionalus sausas valymas

**Atsparnumas vandeniu**  
 WP (peršinkimo) WP matuoja pasipriėsinimą vandens skvarbumui į medžiagą iš šonės.

**Medžiaga ir stūlės yra patikrintos dėl vandens skvarbumo.**

**Pasipriėsinimas vandens garams**  
 Šis matavimas parodo kiek medžiaga yra linkus paleisti vandens garus. Atsparnumas vandens garams yra matuojamas kartu su visais drabužių sluksniais išskyrus aplatinus drabužius. Siekiant atlikti EN 342 pralaidumo vertę turi būti mažesnė nei 55 mPa/W.

**Naudojimo apraibojmai**  
 Pries pradedant naudoti, užsekite drabužį, užtvirtinkite rankogalius, juosmenę, kad gerai apgultu. Drabužis apsaugo nuo Šaltio, bet nera garantijos, kad apsaugos visose dalyse ir aplinkybeje. Atkreipkite dėmesį, kad apsauga nuo Šaltos neveiks, jei drabužis ar jo dėvėtuoliu salpa. Laikekite drabužių ir jo viršutinėje patalpoje. Drabužių viršutinėje patalpoje išmatuoti drabužius. Atkreipkite dėmesį, kad drabužio šilumos izoliacija yra kiekvieno velymą gali sumažėti. Tinkamai apsaugai ir preventijai nuo Šaltos naudokite atitinkamą galvą, rankų ir pėdų apsaugą. (Šiuo kūnu dalinį apsaugą nėra ištraukta i EN342)

**Galimi dydžiai ir pasirinkimas:**  
 Išmatuokite kruštes ir juosmens apimtį ir pasitikslinkite dydžių lentelėje. Šie drabužiai turi išsiuvi patobulinimus, kad būtų patogenis vilketi ir vidutinėski išskirkiasi ar kamputuoti drabužių.

**Laikymas:** NELAISVYTI vietose kur patenka tiesiogine saule ar saulės sviesa. Laikyti švariose ir sausose patalpose.

**Priežiūra:** Gamintojas neprisiims atsakomybės, jei drabužių etiketės buvo ignoruojamos, sugadintos ar pašalinotos.

**Sudėties etiketė:** Del atitinkamų detalių pasitikslinkite drabužių etiketę

**Dėmesio:** Jei yra kapišonas, periferinis matymas ar girdejimas gali būti netikslus.


**RO**

Cititi cu atentie etichetele produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Suntem aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu criteriile Regulamentului (UE) 2016/425 si ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse in legislatia britanica si modificate.



Cititi cu atentie etichetele produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Suntem aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu criteriile Regulamentului (UE) 2016/425 si ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse in legislatia britanica si modificate.



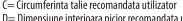
**EN 13688:2013 + A1:2021**

**Articolul vestimentar de protectie**  
**vezi eticheta)**

Criteriile generale specificate in acest Standard European pentru ergonomicie, varsta, dimensiuni, marcaje pentru asemănătoritatea echipamentei de protectie si informațiile oferite de furnizor.



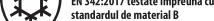
A- Inaltime recomandata utilizator



B- Circumferinta piept recomandata utilizator



C= Circumferinta talie recomandata utilizator



D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator



**Materiale certificate**  
**EN 342:2017 testate impreuna cu**  
**standardul de material B**  
**( 2 straturi)**



Y= Izolare Termica efectiva, definind izolare termica a pielei fata de suprafata imbracamintii exterioare calculata cu ajutorul unui manechin in miscare



Y= Circulatia aerului, AP, clasa 1-3, unde 3 este cel mai bun nivel  
Impermeabilitate pe clase (1-2, unde 2 este cel mai bun nivel) optional



Permite circulatia aerului, AP  
AP masarea usorintata cu care aerul trece prin material.  
Reprezinta rezistenta la vant a materialului.

**Tabel conditii spalare Eticheta cu detaliu despre spalarea materialului**

	Temperatura maxima 30°C, proces mediu		Uscati pe sarma	MAX	Maxim
	Temperatura maxima 40°C, proces mediu		Uscati prin picurare pe sarma	<b>50x</b>	50 spalari
	Temperatura maxima 40°C, proces normal		Nu se calca	MAX	Maxim
	Temperatura maxima 60°C, proces normal		A se calca la maxim 110°C	<b>25x</b>	25 spalari
	Nu folosit inaltitor		A se calca la maxim 150°C	MAX	Maxim
	Nu folosit uscare automata		Nu curatati uscat	<b>12x</b>	12 spalari
	Uscati in uscator la nivel scuzat		Curatare uscata profesionala	MAX	Maxim
	Uscati in uscator la nivel normal			<b>5x</b>	5 spalari

**SI**

**INFORMACIJE ZA UPORABNIKE**

Ta oblačila so zasnovana za zaščito v mizlih vremenskih razmerah. Vendar pomnite, da noben izdelek OVO ne more zagotoviti popolne zaščite in da je pri izvajanjiju tveganih dejavnosti potrebna izjemna previdnost.

**PRED UPORABO IZDELKA NATAČNO PREDERITE NA NAVODILA.**

---

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaščitna oblačila (Glejte etikete)**

Slošno zahteve ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, starenja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavljajo proizvajalec.

**A = Pripomočen napon višine uporabnika**  
**B = Pripomočen obseg pri uporabniku**  
**C = Pripomočen obseg pasu uporabnika**  
**D = Pripomočen meta notranje strani noge uporabnika**

**Oblačila, ki so certificirana skladno s standardom EN342:2017, so bila preizkušena v kombinaciji s standardom protizračaka za oblačila razreda B (2 plasti).**

**Toplotna izolacija (Ider)**  
**Y= prepustnost za zrak, Pz, razred 1–3, pri čemer predstavlja vrednost 3 na višji prepustnost**  
**Y= odpornost proti vodni vodi (razred 1–2, pri čemer vrednost 2 predstavlja najvišjo odpornost); po Želji**

**Toplotna izolacija**  
 Ider, Učinkovita toplotna izolacija (v gibanju) označuje toplotno izolacijo med kožo in zunanjim površinom oblačila, izmerjeno ali izračunano na lutki v gibaju.

**Prepustnost za zrak (Pz)**  
 ZP navaja stopnjo prepustnosti zraka skozi material. Prepustnost je enota zaščite oblačila pred vetrom.

**Eтикeta s podatki o pranju:** Za podrobnosti o ustrezem načinu pranja si oglejte etiketo na oblačilu.

	Maks. temp. 30°C, blag postopek		Sušite na vrvi		Maksimalno
	Maks. temp. 40°C, blag postopek		Sušite mokro na vrvi		50 pranj
	Maks. temp. 40°C, normalen postopek		Ne likajte		Maksimalno
	Maks. temp. 60°C, normalen postopek		Likajte pri maks. 110°C		25 pranj
	Ne uporabljajte belili		Likajte pri maks. 150°C		12 pranj
	Ne sušite v sušilnem stroju		Ne čistite v kemični čistilnici		Maksimalno
	Nežno sušite v sušilnem stroju		Čistite v profesionalni kemični čistilnici		5 pranj
	Normalno sušite v sušilnem stroju				

 ANVÄNDAR  
INFORMATION

SE

Dessa plagg är utformade för att ge skydd mot kallt värder. Dock alltid komma ihåg att ingen post av personlig skyddsutrustning kan ge ett fullgott skydd och omsorg måste iakttas vid utförande av riskfyllda verksamheterna.

Läs igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten.



Se produktionens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och iconer som visas på både produkten och användningsinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och förordning 2016/425 i enlighet med brittisk lagstiftning och ändrades.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

**Skyddskläder (se etikett)**

Allmänna krav Denma Europeastandard

angör allmänna krav på ergonomi,

ålder, dimensionering, märkning av

skyddskläder och om information från

tillverkaren.

A = Rekommenderad höjde utbud av användaren

B = Rekommenderat höjde konkrets av användaren

C = Rekommenderad midjemåttet av användare

D = Rekommenderad insida av betens mätning av användaren



Plagg certifierade enligt

EN342:2017 testas i kombination

med standarden enligt plagget

B (2 skikt)

Y = Värmeisolering (Idle)

Y = Luftegenomsläppighet, AP, klass 1-3, där 3 är bäst

Y = Motstånd mot vatteninträngning klass 1-2, där 2 är

bäst; frivillig

Värmeisolering

**Ider**, resulterande effektiv värmeisolering definierar

värmeisolering från huden till ytterkläder yta mäts eller

beräknas med en rörlig skytdocka .

Luftgenomsläppighet, AP

AP mäter den lättet med vilken luften kan passera genom materialiet. Det är ett mätt på hur vindtät plagget är.

Tvätt Etiketter: Se klävdärsetikett för motsvarande tvätt detaljer.

Max temp 30°C, mild process

Max temp 40 °C, mild process

Max temp 40 °C, normal process

Max temp 60 °C, normal process

Blek inte

Torktumla ej

Torktumla låg

Torktumla

linje torr

Dropp linje torr

Stryk inte

Järn max 110 °C

Iron max 150 °C

Inte kemtvättas

Professionell kemtvätt

MAX

Max 50x

MAX

25x

25 tvättar

MAX

Maximalt

12x

12 Tvättar

MAX

Max

5x

5tvättar

**BEGÄRANNSNINGAR FÖR ANVÄNDNING**

För användning av till att stänga plagget ordentligt, dra åt

manschetten och midja för snabba passning. Plagget skyddar

mot kyla, men observera att det är inte en garanterad skydd

under alla omständigheter och förhållanden. Observera att

skyddet kommer att försämras om plagget eller bäraren

blir vät. Förvara plagg i en torr och väl ventilerad plats

för bibehållen skyddsnivå. Plagget bör vårdas enligt

anvisningarna på plagget. För åkt skydd och förebyggande

av lokal kylning, van nuoga med att använda lämpligt skydd

för huvud, händer och fotter (skydd för dessa kroppsdelar

ingår inte i EN342)

**Tillgänglig storlek & Urval:**

För användning av till att stänga plagget ordentligt, dra åt

manschetten och midja för snabba passning. Plagget skyddar

mot kyla, men observera att det är inte en garanterad skydd

under alla omständigheter och förhållanden. Observera att

skyddet kommer att försämras om plagget eller bäraren

blir vät. Förvara plagg i en torr och väl ventilerad plats

för bibehållen skyddsnivå. Plagget bör vårdas enligt

anvisningarna på plagget. För åkt skydd och förebyggande

av lokal kylning, van nuoga med att använda lämpligt skydd

för huvud, händer och fotter (skydd för dessa kroppsdelar

ingår inte i EN342)

**Eftervärden:**

Tillverkaren ansvarar inte för kläder där värde etiketten har

ignoreras, härfelld eller tas bort.

**Innehåll Etikett:**

Se klävdärsetikett för motsvarande innehålls detaljer.

**Varning:**

Om det finns en huva, penifer syn och hörsel kan försämras.

 **MANUALI I PERORIMIT**

<b>AL</b>  	<p>Keto veshje janë te dizajnuara per te siguruar mbrojtje kundër motit te ftohte. Megjithatë, gjithmonë mos harroni se veshja nuk mund te siguroje mbrojtje te pthote dhe duhet pasur kujdes gjatë kryerjes se aktivitetit ku ka rrezik te peraritet.</p> <p><b>PARA SE TE PERDORNI PRODUKTIN LEXONI MANUALIN E PERDORIMIT</b></p> <p>Referojuni etiketes se produktit per informacione te detajuara mbi standarde perkate. Vjenjet veton standartet qe ikonat qe shfaqen ne produktin dha informacione e perdorues me poshtë. Të gjitha keto produse janë ne perputhje me Kerkesat e Regjullimit (BE) 2016/425 me Regjullore 2016/425 sic janë shtelle ne ligjin e Mbrojtse se Bashkuar dhe ndryshuar.</p> <p><b>EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Veshje mbrojtse (lexo etiketten)</b> Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart European peraktion kerkosat e pergjithshme per ergonomi, durushtemerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtse dhe informacionet miret prodhuvesit.</p> <p><b>A = Gjeteja e Perdorimit</b> <b>B = Perimeti i Krahoreve</b> <b>C = Perimetri i Bellit</b> <b>D = Gjatesia e Kembes</b></p> <p><b>Veshje te certifikua sipas EN342:2017 Jane te testuar ne kombinim me standardin te veshje B (2 shtrresa).</b></p> <p><b>Y = Izolimi Termal (icer)</b> Y = Pershkueshmeria e Afrit, AP, klasa 1-3, ku 3 eshte me min Y = Rezistenza ndaj depertimit te uji klasi (1-2, ku 2 eshte me mire); opsjonal</p> <p><b>Izolim Termal</b> Ile, izolimin termik efektiv, peraktion izolimin termik te lekureve nga siperfaqja e jashtme e veshjeve ne nje manekin ne levizje.</p> <p><b>Pershkueshmeria e Afrit, AP</b> AP mat lehtesine me te cilin afri mund te kaloje neper material. Kjo eshte nje matje qe tregon se sa e pershkueshmet eshte veshja.</p> <p><b>Eтикета и Кусхтеве за Ларже:</b> Referohu te Eтикeta e Кусхтеве за Ларже:</p> <table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; text-align: left; vertical-align: top;">                </td> <td style="width: 30%; text-align: left; vertical-align: top;"> Temp max 30 °C proces delikat  Temp max 40 °C, proces delikat  Temp max 40 °C, proces normal  Temp max 60 °C, proces normal  Mos perdon zbardhues  Mos perdon makineri tharse  Makineri tharse, delikat  Makineri tharse, normal </td> <td style="width: 30%; text-align: left; vertical-align: top;">              </td> <td style="width: 30%; text-align: left; vertical-align: top;"> Tharje ne tel  Tarje ne tel pa e shtrypnur  Mos e Hekuros  Hekurose ne temp max 110 °C  Hekurose ne temp max 150 °C  Mos perdon pastrim kimik  Perdon pastrim kimik profesional </td> <td style="width: 30%; text-align: left; vertical-align: top;"> <b>MAX</b>  <b>50x</b>  <b>MAX</b>  <b>25</b>  <b>MAX</b>  <b>12x</b>  <b>MAX</b>  <b>5x</b> </td> <td style="width: 30%; text-align: left; vertical-align: top;"> Maximum  50 lajje  Maximum  25 lajje  Maximum  12 lajje  Maximum  5 lajje </td> </tr> </table>	       	Temp max 30 °C proces delikat Temp max 40 °C, proces delikat Temp max 40 °C, proces normal Temp max 60 °C, proces normal Mos perdon zbardhues Mos perdon makineri tharse Makineri tharse, delikat Makineri tharse, normal	      	Tharje ne tel Tarje ne tel pa e shtrypnur Mos e Hekuros Hekurose ne temp max 110 °C Hekurose ne temp max 150 °C Mos perdon pastrim kimik Perdon pastrim kimik profesional	<b>MAX</b> <b>50x</b> <b>MAX</b> <b>25</b> <b>MAX</b> <b>12x</b> <b>MAX</b> <b>5x</b>	Maximum 50 lajje Maximum 25 lajje Maximum 12 lajje Maximum 5 lajje
       	Temp max 30 °C proces delikat Temp max 40 °C, proces delikat Temp max 40 °C, proces normal Temp max 60 °C, proces normal Mos perdon zbardhues Mos perdon makineri tharse Makineri tharse, delikat Makineri tharse, normal	      	Tharje ne tel Tarje ne tel pa e shtrypnur Mos e Hekuros Hekurose ne temp max 110 °C Hekurose ne temp max 150 °C Mos perdon pastrim kimik Perdon pastrim kimik profesional	<b>MAX</b> <b>50x</b> <b>MAX</b> <b>25</b> <b>MAX</b> <b>12x</b> <b>MAX</b> <b>5x</b>	Maximum 50 lajje Maximum 25 lajje Maximum 12 lajje Maximum 5 lajje		

KASUTUSJUHEND																									
<b>EE</b>	Need tooted on välja töötatud eesmärgiga pakkuda kaitset külma ilmaga. Pidage alati melle, et isikukaitsevahendid ei taga täielikku kaitset ja alati tuleb hoidamisel arvesse võtta toimingutega seotud ohtu. Palun luguge tähelepanelikult kasutusjuhendit enne toote kasutamist.																								
<b>CE</b>	Detaileeritud informatsiooni vastavate standardide kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja koonid, mis on kuuvatud toote ja kasutusjuhendis on kehitavad. Kõik need tooted on viidud vastavusse Ühendkuningriigi seadusega ja muudetud määruste (EL) 2016/425 ja 2016/425 mõisteteaga.																								
<b>UK</b>	<b>EN ISO 13688:2013 + A1:2021</b> <b>Kaitserietus (vt etiketti)</b> Põhinnõudmised. Kaselolev Euroopa standard määrab üldised nõudmised ergonomika, kulmine, suunuse, kaitseriuseuse märkeerimise ja info väljastaja kohta.																								
<b>CA</b>	A = soovitatav pikkus B = soovitatav rinnainhermõõt C = soovitatav vöküinhermõõt D = soovitatav sammupikkus																								
	<b>Riistus on testitud vastavalt standardile EN 342/2017 vajadusele B (2 khti alusriideid)</b>																								
	<b>Soilusolatsioon</b> Ider soilusolatsiooni efektiivne tulemus mõõdetud riite pealt nahasoojust või arvutatud liikvalt mannekeenit																								
<b>Õhuläbilasklus, AP</b> AP mõõdetakse, kui kergelt lähev läbi kanga. See on tuulekiindla riestuse hindamine	<b>Õhuläbilasklus, AP</b> AP mõõdetakse, kui kergelt lähev läbi kanga. See on tuulekiindla riestuse hindamine																								
<b>Pesujuhendi etikett:</b> Vaadake pestavate riite pesemise üksikasjad	<b>Saadaval suurused ja valik:</b> Valige sobiv suurus või õnnalimbe mõõdu järgi tabelist. Need tooted on konstrueeritud arvesse võttes mugavust ja kandja võiks kanda keskmisest paksemat riiefust. <b>Ladustamine:</b> Mitte ladustada otsega valguse läheosal. Ladustada kuiva ja puhtas ruumis. <b>Hoolitus:</b> Tootja ei võta vastust, kui on ignoreeritud juhiseid või hoolitusid on eemaldatud. <b>Koostis etikett:</b> Vaadake üksikasjalikud detailid toote etiketilt. <b>Hoiatus:</b> Kui on kaputus, siis võib häiritud olla perifeerne nägemine ja kuulmine.																								
	<table> <tbody> <tr> <td> Max temp 30°C, keskmne protsess</td><td> Kuivatus noörl</td><td><b>MAX</b> Maximum</td></tr> <tr> <td> Max temp 40°C, keskmne protsess</td><td> Kuivatada tilkuvana noörl</td><td><b>50x</b> 50 pesu</td></tr> <tr> <td> Max temp 40°C, normaalne protsess</td><td> Mitte trikida</td><td><b>MAX</b> Maximum</td></tr> <tr> <td> Max temp 60°C, normaalne protsess</td><td> Trikida max 110°C</td><td><b>25x</b> 25 pesu</td></tr> <tr> <td> Mitte valgendasda</td><td> Trikida max 150°C</td><td><b>MAX</b> Maximum</td></tr> <tr> <td> Mitte trummelkuivatust</td><td> Mitte kuivpühastada</td><td><b>12x</b> 12 pesu</td></tr> <tr> <td> Tumble dry low</td><td> Professioonale kuivpühastus</td><td><b>MAX</b> Maximum</td></tr> <tr> <td> Normalne trummelkuivatustus</td><td></td><td><b>5x</b> 5 pesu</td></tr> </tbody> </table>	 Max temp 30°C, keskmne protsess	 Kuivatus noörl	<b>MAX</b> Maximum	 Max temp 40°C, keskmne protsess	 Kuivatada tilkuvana noörl	<b>50x</b> 50 pesu	 Max temp 40°C, normaalne protsess	 Mitte trikida	<b>MAX</b> Maximum	 Max temp 60°C, normaalne protsess	 Trikida max 110°C	<b>25x</b> 25 pesu	 Mitte valgendasda	 Trikida max 150°C	<b>MAX</b> Maximum	 Mitte trummelkuivatust	 Mitte kuivpühastada	<b>12x</b> 12 pesu	 Tumble dry low	 Professioonale kuivpühastus	<b>MAX</b> Maximum	 Normalne trummelkuivatustus		<b>5x</b> 5 pesu
 Max temp 30°C, keskmne protsess	 Kuivatus noörl	<b>MAX</b> Maximum																							
 Max temp 40°C, keskmne protsess	 Kuivatada tilkuvana noörl	<b>50x</b> 50 pesu																							
 Max temp 40°C, normaalne protsess	 Mitte trikida	<b>MAX</b> Maximum																							
 Max temp 60°C, normaalne protsess	 Trikida max 110°C	<b>25x</b> 25 pesu																							
 Mitte valgendasda	 Trikida max 150°C	<b>MAX</b> Maximum																							
 Mitte trummelkuivatust	 Mitte kuivpühastada	<b>12x</b> 12 pesu																							
 Tumble dry low	 Professioonale kuivpühastus	<b>MAX</b> Maximum																							
 Normalne trummelkuivatustus		<b>5x</b> 5 pesu																							

**NO**

Disse plaggene er laget for å gi beskyttelse mot kulde. Det er imidlertid viktig å huske at ingen PVU-artikler kan gi full beskyttelse utvist forsiktighet ved gjennomføring av risikorelatert aktivitet.  
LES DISSE INSTRUKSJONENE NOVÉ FOR DU BRUKER DETTE PRODUKTET.

<b>CE</b> <b>UKCA</b>	Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som brukt i britisk lov og endret.
	<b>EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Verneplagg (se merkelapp)</b> Generells krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.
	<b>Plagg certifisert i henhold til EN 342.2017 testes i kombinasjon med standart i henhold til underlegg B (2 lag)</b>
<b>Varmeisolasjon</b>	<b>Hår</b> , resulterende effektiv varmeisolasjon, definerer isolasjon fra huden til yttertøyens overflate målt etter beregnet med en bevegelig manneking.
<b>Luftpermessibilitet, AP</b>	AP måler hvor lett luften kan passere gjennom materiet. Det er en indikasjon på hvor vindtett plaggget er.
<b>Vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for tilsvarende vaskedetaljer.</b>	<p><b>Tilganglig størrelse og utvalg:</b> Tilpass i henhold til riktig bryt- og midjestørrelse, se størrellestabelen. Disse plaggene har en innebygd klaring for komfort og for å la plaggget brukes over middels store klar.</p> <p><b>Oppbevaring:</b> IKKE oppbevar på steder som blir utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares under rene, tørre forhold.</p> <p><b>Vedlikehold:</b> Produusenten aksepterer ikke ansvar for plagg der vaskeanvisningene har blitt ignorert, ødelagt eller fjernet.</p> <p><b>Innholdsmerking:</b> Se plaggets merking for tilsvarende innholdsinformasjon.</p> <p><b>Advarsel:</b> Der det er en hette, kan perfert syn og hørsel svekkes.</p>

**Vaskeanvisning:** Se plaggets merkelapp for tilsvarende vaskedetaljer.

	Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling		Må tørkes på klessnor		Maksimal 50x 50 vask
	Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling		Dryptørktes		Maksimal 25x 25 vask
	Maks. temp. 40 °C, normal behandling		Kan ikke strykkes		Maksimal 12x 12 vask
	Maks. temp. 60 °C, normal behandling		Kan strykkes på inntil 110 °C		Maksimal 5x 5 vask
	Må ikke blekes		Tåler ikke tørketrommel		
	Tåler tørketrommel, lav		Tåler profesjonell renning		
	Tåler tørketrommel, normal				



Цей одяг призначений для захисту від холодної погоди. Незахаючи на це, завжди пам'ятайте, що продукт **ЗВ** не може забезпечити повний захист. Необхідно дотримуватися обережності при діяльності, яка поєднує з ризиком.

**УВАГНО! ПРОЧИТАТЕ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ.**



ДСТУ EN 342-2001 (ЕН 342-1998, ІД), ДСТУ EN ISO 13688:2016

(ЕН ISO 13688:2013, IDT; ISO 13688:2013, IDT)



Більш детальну інформацію про експлуатаційні стандарти див. на етикетці продукту. Задокументовані підлими стандартами із начинкою відрізняються як на продукти, так і на інформації для користування ними. Усі ці товари відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та Регламенту 2016/425, внесених до законодавства Великої Британії та внесених до них змін.



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021**  
**Захисний одяг (дивіться стикету)**  
Заданий вимоги: діапазон температур встановлено застосованими до виробу методами, стиснені, розміри, маркування, захищеною зони і для отримання інформації, яка надається виробником.



А = Рекомендованій зразок користування

В = Рекомендованій обсягу та будови користування

С = Рекомендовані обсяги та/або користувача

Д = Рекомендованім кроками шляхом турбача



**Одяг сертифіковано згідно з EN342:2017 та тестовано зі стандартом низької близькими В (2 шари)**



Y = Теплоізоляція (Idler)

Y = Повітронепроникність, клас 1-3, клас 3 - найкращий

Y = Стійкість до води, клас 1-2, клас 2 - найкращий; при необхідності



**Теплоізоляція:**

Результативна, ефективна теплоізоляція. Визначає теплоізоляцію від верхнього одягу на руку/руку манекена.



**Повітронепроникність:**

Повітронепроникність вимірює легкість, з якою повітря може проникати через матеріал. Це визначає ступінь повітронепроникності одягу.



Правило: Зверніть увагу на етикетку одягу при підніманні.



Максимальна температура 30 °C, м'який процес



Максимальна температура 40 °C, м'який процес



Максимальна температура 40 °C, нормальний процес



Максимальна температура 60 °C, нормальні процеси



Не відбілювати



Не сушити в пральній машині



Делкатне віджимання



Нормальна сушка



Сушити на свіжому повітрі



Сушити без виникаючання на



свіжому повітрі



Не прасувати



Прасувати при температурі не більше 110 °C



Прасувати при температурі не більше 150 °C



Не піддавати хімічні чистки



Піддавати професійні хімічні чистки



УКРАЇНСЬКА МОВА



УКРАЇНСЬКА МОВА

**Стійкість до води**  
Стійкість до води (при необхідності) вимірюється швидким викиданням води через матеріал з довільного боку.

**Матеріал і чи випробувані на проникнення води.**

**Опір водяній парі**

Вимірює опір проникнення водяної пари через матеріал. Водяна парі вимірюється за сукупністю всіх шарів одягу, та винятком зони.

Згідно з EN342 значення повинно бути менше, ніж 35 mPa/W

ОБМЕЖЕННЯ щодо ВИКОРИСТАННЯ

Перед використанням обладнання зберігте одяг від тепла, відносно чисто, залійте макети і підіть до шлангів прискорення. Після залізання від контролю температури, але зверніть увагу, що це негативно впливає на всі обставини та умови. Зверніть увагу, що захист буде наслідувати, якщо одяг або користувач промокли.

Зберігайте одяг в суворому і добре пропрівіраному приміщенні за збереженням рівня захисту. Одяг не слід зберігати в приміщеннях з великим відносним вологістю або вологістю повітря, але зверніть увагу, що це негативно впливає на всі обставини та умови. Для збереження рівня захисту та запобігання покінчному охолодженню, обов'язково використовуйте належний захист для голови, рук і ног (Захист для цих частин плаща не включено в EN342).

**Доступні розміри:**

Підлога відповідно до правильних розмірів грудей і тали, зверніть увагу на таблицю розмірів. Цей захисний одяг є комфортом, бо дозволяє носити його поверх звичайного одягу.

**Зберігання:** Не зберігайте в місцях зі спільними сонячними променями. Зберігайте в чистих, сухих умовах.

**Догляд:** Виробник не несе відповідальність за збереження цінності, якщо не дотримано вимог, які викладено на цій етикетці.

**Інформаційна етикетка:** Зверніть увагу на

етичетку на одязі.

**Застереження:** При наявності капіючна, периферійний зір та слух можуть погрішитись.

**Информационен лист за потребителите**

Тези облекла са предназначени да осигурят защита срещу студено време. Въпреки това, винаги помнете, че те не са елемент от гарата ПС, която могат да осигури пътна защита и трябва да се внимава, когато изпълнявате на денонощие е създавана с определен рисък.

**ПРОЧЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА**

**BG**

За поробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и иконки, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и Регламент 2016/425, въведени в законодателството на Обединеното кралство и изменени.

**CE UK CA**

EN ISO 16882:2013 + A1:2021  
Защитни облекла (виж етикета)  
Общи изисквания към европейски стандарт определя общи изисквания за ergonomичност, старение, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

A = Пропорционална височина на ползвателя  
B = Пропорционална гравирана обиколка на ползвателя  
C = Пропорционална обиколка на талията на ползвателя  
D = Пропорционална дължина от катала на гръден на ползвателя

**Облеклата, сертифицирани в съответствие с EN342:2017 са тествани в комбинация със стандарта под дрехата B (2 слоя).**

Y = Топлопозадя (ide)  
Y = Пропускане на въздух, АР клас 1-2, където 2 е най-добре!  
Y = Устойчивост на проникване на вода клас 1(1-2, където 2 е най-добре); Нездължителен  
**Топлопозадя**  
Ни, получена ефективна топлопозадя, отредена топлопозадята на кожата от външната страна на облеклото, изнерена или изчленена с движки с манекен.

**Въздушно-пропускане, АР**  
АР илюстрация показва, сколько може да преминава въздух през материала. Това е мярка за това колко ветроупорна е дрехата.

**Етикети за Изпарение и Почистване:** Обърнете се към етикета на дрехата за съответните подробности при изпарение.

	Максимална температура 30°C, бързо пране		Може да се центрифигира при нормални обороти		MAX 50x Максимум 50 Пранета
	Максимална температура 40 °C, бързо пране		Сухо Гладене		MAX 25x Максимум 25 Пранета
	Максимална температура 40 °C, нормално пране		Гладене с Пара		MAX 12x Максимум 12 Пранета
	Максимална температура 60 °C, нормално пране		Да не се Глади		MAX 5x Максимум 5 Пранета
	Да не се Изблъва		Гладене при макс. 110°C		
	Да не се Центрификува		Гладене при макс. 150°C		
			Да не се подлага на Химическо Чистене		
			Професионално Химическо Чистене		

**Информации за корисникот**

Оваа облека е дизајнирана да обезбеди заштита од студено време. Голем, секогаш запомнете дека иту еден вид на претпоставка за лична заштита (ППЕ) не може да обезбеди целосна заштита и треба да се внимава при вршење на денесност повреда со ознака.

Внимаватејте прачите и инструкциите пред употреба на производот.

**МК**

**CE**

**UKCA**

Потврдете во етикетата на производот за подадените информации за соодветните стандарди. Се применуваат самите стандарди, ако не се докаже и другајрат на производот и на информациите за корисникот подвор. Сите овие производи ги задоволуваат барањата на Регулумите (EU) 2016/425 и Регулумите 2016/425 како што се воденини во законот на Обединетото Кралство и измените.

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021**  
Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)  
Општи барања Овој европски стандард е приложен за производите, коишто се издаваат, тестираат, означуваат и на квалитетот облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

A = Пропорочан оптог на викнатот на носителот  
B = Пропорочан обем на градите на носителот  
C = Пропорочан обем на струженот на носителот  
D = Пропорочан мерене на внатрешниот дел од ногата на носителот

**Облека сертифицирана со стандардот EN342:2017 и тестирана во комбинација со стандард за облека B (два слоја).**

Y = Топлинска изолација (Icler)  
Y = Пропусливост во воздух, АІ, класа 1-3, каде 3 е најдобро  
Y = Отпорност од пронирање на вода класа (1-2, каде 2 е најдобро) по избор.

**Топлинска изолација**  
Илер, резултантна ефективна топлинска изолација, ја дефинира топлинската изолација од комата со надворешната површина на облеката мерено или пресметано преку вкупна со движење.

**Пропусливост на воздух, АІ**  
АІ ја мери леснотата со која воздухот може да пронира низ материјалот. Тоа е мерка за тоа колку облека е отпорна на ветер.

**Начин на одржување: Следете ги упатствата на етикетите за перене на облеката.**

	Макс. температура 30°C, благ процес	<input type="checkbox"/>	Сушете закачено на жица	MAX 50x	Максимум 50 перене
	Макс. температура 40°C, благ процес	<input type="checkbox"/>	Сушете оставјајќи дас искале	MAX 25x	Максимум 25 перене
	Макс. температура 40°C, нормален процес	<input type="checkbox"/>	Не пеглате	MAX 12x	Максимум 12 перене
	Макс. температура 60°C, нормален процес	<input type="checkbox"/>	Пеглате на макс. 110°C	MAX 5x	Максимум 5 перене
	Не бенете	<input type="checkbox"/>	Да не се чисти хемиски	MAX 5x	Максимум 5 перене
	Не сушете во машина	<input type="checkbox"/>	Професионално хемиски чистење	MAX 5x	Максимум 5 перене
	Сушете на ниска температура	<input type="checkbox"/>			
	Сушете на нормална температура	<input type="checkbox"/>			

**RS****UPUTSTVO ZA UPOTREBU****EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštita na odeći (Pogledati etiketu)**

Ovaj odjek je pogodan za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju u ovom proizvodu su u konsistentnom usklađenju s standardom EN ISO 13688:2013 i Uredbe 2016/425 ovi su uvedeni u skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kao što su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmjenjeni.

**B**= Preporučeni raspon visine korisnika  
**C**= Preporučeni obim grudi korisnika  
**A**= Preporučeni obim struka korisnika  
**D**= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika

**Odevni predmeti su certifikovani prema EN342:2017 standardu i ispitani u kombinaciji sa standardnim odevnim predmetom koji se nosi ispod B (2 sloja)**

Y = Termalna izolacija (Icler)  
Y = Propusljivost vazduha, AP klasa 1-3, pri čemu je klasa 3 najbolja  
Y = Otpornost na prodiranje vode, klasa 1-2, gde je 2 najbolja; općino

**Termalna izolacija**  
Icler, rezultanta efektivne termalne izolacije definije termalnu izolaciju od kože ka spoljnoj površini odče merenu ili izračunat na pokretnoj luki.

**Propusljivost vazduha, AP**

AP meri iskušu sa kojom vazduh prolazi kroz materijal. To je mera koja određuje koliko je odevni predmet otporan na veter.

**Oznake za uputstvo o načinu održavanja**

Obratiti pažnju na etiketu na odče o načinu održavanja i pranja odče.

Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)

Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)

Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)

Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)

Ne izbeljivati

Ne sušiti u sušilici

Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi

Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi

Sušiti na zicu.

Sušiti na žicu, ne cediti

MAX Maksimalno

**50x** 50 pranja

MAX Maksimalno

**25x** 25 pranja

MAX Maksimalno

**12x** 12 pranja

MAX Maksimalno 5

pranja

Ne peglati

Max. temperatura pegljanja 110°C

Max. temperatura pegljanja 150°C

Ne čistiti hemijski

Profesionalno hemijsko čišćenje

**Vodootpornošć**

WP (opcionalno) WP meri otpornost materijala na prodiranje vode sa spojilašnjem stranom.

**Materijal i šavovi se testiraju na prodor vode.****Otpornost na prodiranje vodenih pare**

Ovim se utvrđuje sposobnost tkanične destrukcije za spreči prodiranje vodenih pare. Otpornost prodiranja vodenih pare se mjeri na kombinaciju viničnog šavova odče, osim donjeg veša. Da bi prota EN 342 vrednost mora biti manja od 55mPa/W.

**OGRANIČENJA UPOTREBE**

Pri početku upotrebe, provjeriti da li se odče zatvara kako treba, zategnite manžetne i strukirajte za bolje prijenjmanje. Odče stiti od hladnih vremenskih uslova. Zaštita nije zagarantovana u svim okolnostima i uslovima. Zaštita može biti smanjena ukoliko odče ili korisnik postanu mokri. Odče odgadati na suvu i dobro provremena mesta kako bi se zadržao nivo zaštite. Za bolju zaštitu i sprečavanje smrzavanja određenih delova odče, koristite odgovarajuću zaštitu za glavu, ruke i stopalu (zaštitu pomenutih delova tela nije obuhvaćena standardom EN 342).

**Dostupne veličine i sortimente:**

Veličine se određuju prema obimu grudi i struka, pogledajte tablu sa veličinama. Odče je prilagođena za udobno nošenje i za nošenje preko umrežne gonomatske odče.

**Skladistjenje:**

Ne odgadati na mesta izložena direktnoj i jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim i suvim uslovima.

**Naknadna nega:**

Prouzročiti, ne snositi odgovornost za odče gdje su oznake za održavanje odče oštećene, uklonjene ili ignorisane.

**Oznaka sadržaja:**

Pogledjte etiketu na odče za odgovarajuće detalje o sadržaju.

**Upozorenje:**

Gde postoji kapuljača, periferno vidno polje i sluh mogu biti umanjeni.

**LV**

**Uzmanīgi izlasiet instrukciju PIRMS IZMANTOJET ŠO PRODUKTU.**  
Šis apģērbs paredzēts, lai nodrošinātu aizsardzību pret aukstumu. Taču vienmēr atcerieties, ka neviens pamatlīdzeklis nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību, un jāuzmanās, yeicot ar risku saistītas darbības.

**CE**  
**UK**  
**CA**

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021**  
**Aizsargapģērbs (Skatīt etiketī)**

Vispārīgās prasības Šis Eiropas standarts nosaka vispārīgās prasības rāzotajam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietotāsās ilgumā, izmēriem un aizsargapģēbra markēšanu

**A = ieteicamais garums valkātajam**  
**B = krūšu apķartīmēs valkātajam**  
**C = gurnu apķartīmēs valkātajam**  
**D = kāju iekšējais garums valkātajam**

**Apģērbs sertificēti saskaņā ar EN342:2017 un tiek pārbaudīti kombinācijā ar standarta apģēru B (2 slānos)**

**Siltumizolācija**  
Iegūta efektīvā siltumizolācija, definē termisko izolāciju no ādas pakāpšana uz virsīdibes virsmu un kas mērīts valkātās apšķēršanas ar kustīgu manekēnu.

**Gaisa caurlaidība**  
Gaisa caurlaidība mēra vieglumtu, ar kuru gaisis var iziet caur materiālu. Tas ir mērjums, cik gaisa ir apģērba.

**Mazgāšanas norādījumi:**

	Maksimālā ūdens temperatūra 30°C.		Zāvēt normālā temperatūrā	<b>MAX</b>	Maksimums
	Saudzīga režīma.		Zāvēšana pakārtā stāvoklī	<b>50x</b>	50 mazgāšanas reizes
	Maksimālā ūdens temperatūra 40°C.		Notecīniņet sausus	<b>MAX</b>	Maksimums
	Saudzīga režīma.		Negludināt!	<b>25x</b>	25 mazgāšanas reizes
	Maksimālā ūdens temperatūra 60°C.		Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C	<b>MAX</b>	Maksimums
	Normalā režīma.		Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C	<b>12x</b>	12 mazgāšanas reizes
	Nedrīkst balināt.		Nezāvēt vēlās zāvētāja	<b>MAX</b>	Maksimums
	Nedrīkst žāvēt mehāniski		Profesionālā ķīmiskā tīrīšana	<b>5x</b>	5 mazgāšanas reizes
	Zāvēt zemā temperatūrā				

**Pieejamie izmēri un atlase:**  
Izmērs ir saskaņa ar pareizu krūsu un vidukļa izmēru tabulā. Šiem apģēriem ir augsts komforts un lauj apģērbu valkāt viss viedīgā izmērā apģērba.

**Uzglabāšana:**  
Neuzglabājiet vietās, kas pakļautas tīeli vai spilgtai saulei. Glabājiet tirā, sausā vietā.

**Tirīšana:**  
Rāzotās neuzņemas atbildību par apģēriem kur kopšanas etiketes ir ignorētas, sabojātas vai nonemtas.

**Apzīmējumi:**  
Skatiet atbilstošo informāciju.

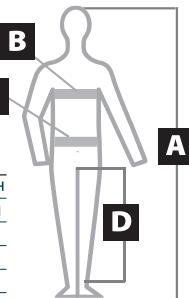
**Brīdinājums:**  
Ja ir kapuce, redzamība un dzirdamība var tikt traucēta.



## SIZE CHART



UNITS	BODY HEIGHT		LEG LENGTH	
	CM	INCH	CM	INCH
SHORT	160-168	5'3"-5'6"	74CM	29"
REGULAR	172-180	5'7"-5'11"	79CM	31"
TALL	184-192	6'0"-6'4"	84CM	33"



**B**

INT	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
CM	72 76	80 84 88	92 96	100 104	108 112	116 120 124	128 132	136 140	144 148
INCH	28 30	32 33 34	36 38	40 41	42 44	46 47 48	50 52	54 55	56 58
EU 29" SHORT	18 19	20 21 22	23 24	25 26	27 28	29 30 31	32 33	34 35	36 37
EU 31" REG	36 38	40 42 44	46 48	50 52	54 56	58 60 62	64 66	68 70	72 74
EU 33" TALL	72 76	80 84 88	92 96	100 104	108 112	116 120 124	128 132	136 140	144 148

**C**

INT	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
CM	60 64	68 72	76 80	84 88	92 96	100 104	108 112	116 120	124 128
INCH	22 24	26 28	30 32	33 34	36 38	40 41	42 44	46 47	48 50
EU 31" REG	36 38	40 42 44	46 48	48 50	52 54	56 58	60	62	64
EU 29" SHORT	18 19	20 21	22 23	24 25	26 27	28 29	30	31	32
EU 33" TALL	72 76	80 84	88 92	96 100	104 108	112 116	120	124	128
FR	30 32	34 36	38 40	42 44	46 48	50 52	54	56	58





## MANUFACTURER

PROFHUES, ПРОИЗВОДИТЕЛ, ПРОДУЦИРАЧ, ВYROBCE, PRODZAJEC, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, KATAJKYELTJE, GYÁRÓ, FABRICANTE, RAZOJĀS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUCENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVODAC, VYROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÚRETIC, ВИРОБНИК



Portwest, Westport, Co Mayo, F28 FY88, Ireland

1224

## TEST HOUSE

AGENSIJA E TESTIMIIT, ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISTITUTA KUĆA, ZKUSĚBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAA JA, ORGANISME NOTIFIÉ, TESTIERHAUS, ДОМ ДОКТОРЕН, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMOS STÄDAGA, ТЕСТ КУКА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJČE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ПРИНА КУЋА, СЕГИФКАСЧУ ОРГАН, TESTNA HISKA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUSU, ВИРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

### INTERTEK

Intertek Italia S.p.A. via Miglioli, 2/A, 20063 Cermusco sul Naviglio (MI), Italy

**Notified body number:** 2575

ITS Testing Services (UK) Ltd., Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD **Approved body number:** 0362

### SATRA

Bracken Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland

**Notified Body:** 2777

Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom **Approved body number:** 0321

### VARTEST

Vartest Laboratories, Inc, 19 West 36th Street, 10th Floor New York,

NY 10018

**ISO/IEC 17025 Testing Certificate No.** through A2LA is 2180.01

### AITEX

Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spain

**Notified body number:** 0161

### OTI

Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH

Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8 1230 Vienna, Austria

**Notified body number:** 0534

### BTIG

Shirley Technologies Europe Limited, Sky Business Centres

Unit 21, Block 1, Port Tunnel Business Park, Clonshaugh Business

and Technology Park, Dublin, Ireland.

**Notified body:** 2895

Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH.

**Approved Body** 0338.

[www.portwest.com](http://www.portwest.com)

[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)



quefairedemesdechets.fr



Raccolta CARTA. Verifica le  
disposizioni del tuo comune  
Check locally how to recycle me  
Consulta localmente cómo reciclarme